



**Markku Piri**

**VETRO & DIPINTI**

Un finlandese nel paradiso di vetro di Murano

**Museo del Vetro**

7.10.2017–7.1.2018

**GLASS & PAINTINGS**

A Finn in the glass paradise of Murano

**Museo del Vetro, Murano, Venice**

7 October 2017 – 7 January 2018

**Entusiasmo Oy**



Markku Piri

VETRO & DIPINTI  
GLASS & PAINTINGS

Da sostanze riluttanti  
Che cosa si può trarre? Nulla,  
al massimo la bellezza.

Out of reluctant matter  
What can be gathered? Nothing,  
beauty at best.

*Czesław Miłosz*

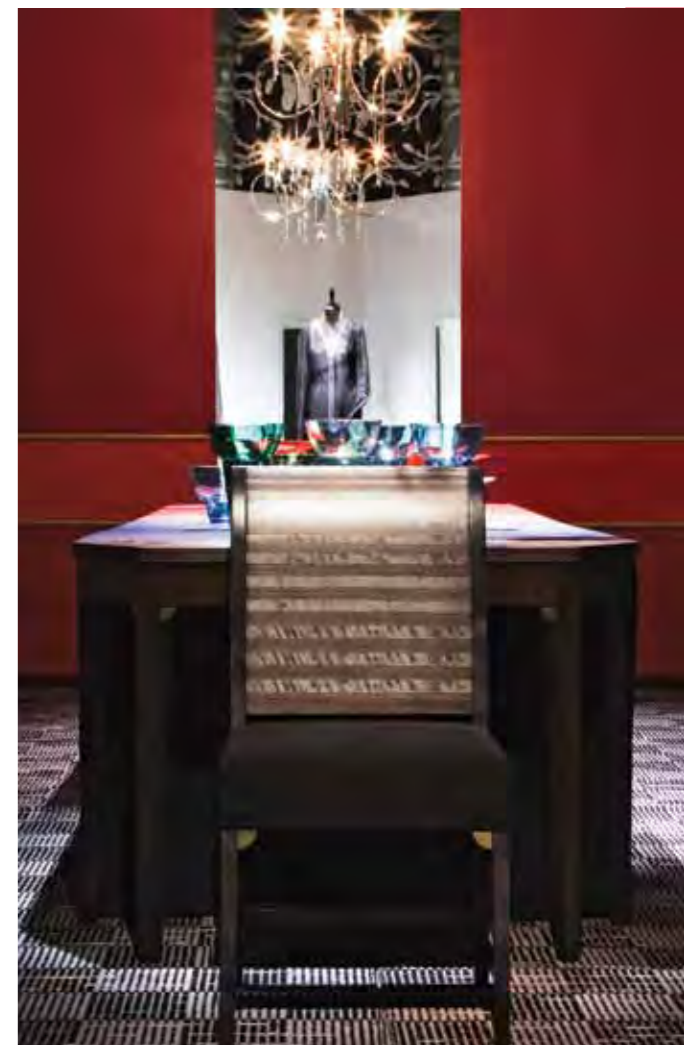
*Suomi*  
*Finland*  
**100**



Design e arte  
di Markku Piri  
1979-2010



Markku Piri's  
design and art  
1979-2010



Markku Piri  
**VETRO & DIPINTI**  
**GLASS & PAINTINGS**



**Palazzo Medici Riccardi, Firenze**

Un finlandese alla corte dei Medici  
 23.3.–4.6.2017

**Palazzo Medici Riccardi, Florence**

A Finn in the court of the Medici  
 23 March – 4 June 2017



**Museo Carlo Bilotti, Roma**

Un finlandese all'Aranciera di Villa Borghese  
 17.6.–17.9.2017  
[www.museocarlobilotti.it](http://www.museocarlobilotti.it)

**Museo Carlo Bilotti, Rome**

A Finn in the Orangery of Villa Borghese  
 17 June – 17 September 2017  
[www.museocarlobilotti.it](http://www.museocarlobilotti.it)



**Museo del Vetro, Murano, Venezia**

Un finlandese nel paradiso di vetro di Murano  
 7.10.2017–7.1.2018  
[www.museovetro.visitmuve.it](http://www.museovetro.visitmuve.it)

**Glass Museum, Murano, Venice**

A Finn in the glass paradise of Venice  
 7 October 2017 – 7 January 2018  
[www.museovetro.visitmuve.it](http://www.museovetro.visitmuve.it)



Markku Piri

**VETRO & DIPINTI**

Un finlandese alla corte dei Medici

**Palazzo Medici Riccardi**

23.3.–4.6.2017

**Città Metropolitana di Firenze**

Sindaco metropolitano  
 Dario Nardella

Direzione Cultura  
 Rossana Biagioni

Ufficio di Gabinetto  
 Manuele Braghero  
 Maria Emma Cancarini  
 Rosemary De Meo  
 Stefano Giaconi

Ufficio Stampa  
 Michele Brancale

Palazzo Medici Riccardi  
 I tecnici e il personale della Città  
 Metropolitana di Firenze

Mostra a cura di  
 Ritva Röminger-Czako

In collaborazione con  
 Puustelli Group, Niinivirta Transport S.p.A.

Ufficio Stampa  
 Duccio Mannucci & Partners

Progetto di mostra  
 Markku Piri

Catalogo  
 Polistampa

A cura di  
 Ritva Röminger-Czako

Progetto Grafico  
 Pentti Järvinen

Assicurazione  
 Aon S.p.A. Insurance Broker

Con il patrocinio di



In collaborazione con



Catalogo



Partner principali di Markku Piri





Markku Piri  
**VETRO & DIPINTI**  
Un finlandese all'Aranciera di Villa Borghese

**Museo Carlo Bilotti**  
17.6.-17.9.2017

**Roma Capitale**

Virginia Raggi  
Sindaca

Luca Bergamo  
Vice Sindaco

Claudio Parisi Presicce  
Sovrintendente Capitolino ai  
Beni Culturali

Comunicazione  
e relazioni esterne  
Teresa Franco  
Renata Piccininni  
Filomena La Manna  
Luca D'Orazio

Servizio Mostre e attività culturali  
Federica Pirani, Responsabile  
Gloria Raimondi  
Francesca Salatino

DIREZIONE MUSEI,  
VILLE E PARCHI STORICI  
Claudio Parisi Presicce  
Direttore

MUSEO CARLO BILOTTI -  
ARANCIERA DI VILLA  
BORGHESI

Daniela di Chiappari  
Eventi  
Ilma Reho  
Museo e Collezione Permanente  
Carla Scagliosi  
Mostre temporanee

COMITATO SCIENTIFICO  
MUSEO CARLO BILOTTI  
Margaret Embury Schultz Bilotti,  
Presidente  
Claudio Parisi Presicce  
Federica Pirani  
Edvige Bilotti  
Roberto Bilotti

SUPPORTO AGLI  
ALLESTIMENTI MUSEALI  
Lucia Pierlorenzi  
Simonetta De Cubellis

Mostra a cura di  
Ritva Röminger-Czako

In collaborazione con  
Puustelli Group, Niinivirta Transport S.p.A.

Ufficio Stampa  
Duccio Mannucci & Partners

Progetto di mostra  
Markku Piri

Catalogo  
Polistampa

A cura di  
Ritva Röminger-Czako

Progetto Grafico  
Pentti Järvinen

Assicurazione  
Aon S.p.A. Insurance Broker

Fondazione Musei Civici di Venezia

Consiglio di Amministrazione

Presidente  
Mariacristina Gribaudo

Vicepresidente  
Luigi Brugnaro

Consiglieri  
Bruno Bernardi  
Barbara Nino  
Roberto Zuccato

Direttore  
Gabriella Belli

Segretario Organizzativo  
Mattia Agnetti

Dirigente Area Museale 2  
Chiara Squarcina

Dirigente Area Museale 3  
Daniela Ferretti

Comunicazione operativa  
e strategica, corporate identity  
Mara Vittori  
con Chiara Marusso,  
Silvia Negretti,  
Alessandro Paolinelli  
Raffaele La Gala  
Riccardo Bon, Addetto Stampa

Servizi Educativi  
Monica da Cortà Fumei  
con Claudia Calabresi,  
Cristina Gazzola,  
Chiara Miotto,  
Gabriele Paglia

Amministrazione  
Antonella Ballarin  
con Piero Calore,  
Carla Povelato,  
Francesca Rodella

Servizio Sicurezza e Logistica  
Lorenzo Palmisano  
con Valeria Fedrigo

Mostra a cura di  
Ritva Röminger-Czako

In collaborazione con  
Puustelli Group, Niinivirta Transport S.p.A.  
OutstandingArt.Gallery  
Collection of Lori Johnston and  
Chris Castillo, Templeton Ca USA

Ufficio Stampa  
Duccio Mannucci & Partners

Progetto di mostra  
Markku Piri

Catalogo  
Polistampa

A cura di  
Ritva Röminger-Czako

Progetto Grafico  
Pentti Järvinen

Assicurazione  
AGE Assicurazioni Gestione Enti srl

Con il patrocinio di

Media partner

Servizi di vigilanza

Catalogo

Servizi Museali

Con il patrocinio di

Catalogo

Partner principali di Markku Piri

**Partner principali di Markku Piri nel suo tour espositivo | Main partners of Markku Piri in his exhibition tour**

Ambasciata di Finlandia a Roma | The Embassy of Finland in Rome  
Janne Taalas

Consolato Onorario di Finlandia a Firenze | The Honorary Consulate of Finland in Florence  
Leonardo Ferragamo

Consolato Onorario di Finlandia a Venezia | The Honorary Consulate of Finland in Venice  
Michele Cattadori

Puustelli Group, Niinivirta Transport S.p.A., Siku Leinonen, Kari Karttunen, Outstanding Art Gallery  
Collection of Lori Johnston and Chris Castillo, Templeton, Ca USA

**Partner | Partners**

Eurokangas, Lomalinja Holiday Tours, Avotakka, Finnmirror, ModoFiorentino  
Centro per la promozione delle arti di Finlandia (Taike) | Arts Promotion Centre Finland (Taike)

**Un sentito ringraziamento per il vostro sostegno, la vostra partecipazione e amicizia |  
Warmest thanks for your support, participation and friendship**

Ritva Röminger-Czako & Josef Czako, Pentti Järvinen, Merja Kuttila-Jaakola & Heikki Jaakola,  
Leena Majander-Reenpää & Antti Reenpää, Kari-Pekka Martimo & Sami Rantanen, Steve Lyons Gallery,  
Wartsila Italia S.p.A., Kemira Italy S.p.A., LaGare Hotel Venezia, Lungarno Collection, Il Borro Toscana,  
Teemu Muurimäki, Sari Hörkkö

**Il mio ringraziamento per la vostra collaborazione e amicizia |  
My thanks for your collaboration and friendship**

Michele Giacalone, Chiara Squarcina, Rodrigo Rodriguez, Pirkko Rossi, Anneli Koskinen, Marta Mori, Anita Valentini, Luigi Bicchi,  
Paola Bompani, Giovanna Alberta Campitelli, Carla Scagliosi, Consorzio Promovetro Murano, Mattia Mian, Henri Mattila,  
Davide Signoretto, Luciano Gambaro, Walter Zennaro, Andrea Della Valentina, Hilla Okkonen, Carla Argentini-Carino,  
Sirkku & Jussi Aine, Vesa Kivimäki, Daniele Stoppini, Jari Boella, Duccio Mannucci, Sari Mäkinen, Kari-Otso Nevaluoma,  
Leena Knuuttila, Markku Salminen, Jaana Kaartinen, Tuija Rajamäki, Martin Katz, Kaija & Carlo Algeri, Eeva Säilä, Markku Keinänen,  
Irma Nevala, Mika Walkamo & Charlotta Bergman, Antonello Alici, Hannu Ivonen, Risto Hänninen, Olli Larjo, Lorenzo Galli,  
Emanuele Di Bartolomeo, Sanni Tamminen, Mari Palo, Niko Kumpuvaara, Heikki Vedenoja, Federico Senserini

**Lighting designer del tour espositivo | Lighting designer of the exhibition**  
Ilkka Volanen

**Designer responsabile per la realizzazione dell'illuminazione | Responsible designer for lighting solutions**  
Pietu Pietiäinen

**Modellazione 3D | 3D modeling**  
Riku Rantaharju, Samuli Arhippainen

**Traduzioni | Translations**  
Tanja Oreto, Sirpa Meriläinen

Il contenuto della mostra varia leggermente da museo a museo – a Venezia verte sull'arte vetraria.  
The focus of the exhibition varies slightly in each museum – in Venice, it is on art glass.

*Markku Piri*



Foto di | Photos by Markku Piri



*Suomi*  
*Finland*  
**100**



## Leonardo Ferragamo

Console Onorario di Finlandia per Toscana e Umbria | Honorary Consul of Finland in Florence

Nel mio ruolo di Console Onorario della Finlandia per la Toscana e come profondo estimatore dei valori di questo paese che frequento da molti anni, esprimo tutta la mia soddisfazione ed un caloroso benvenuto a Markku Piri a Firenze che è la prima città ospitante la sua mostra itinerante in Italia, prima di andare a Roma e a Venezia.

Desidero in proposito ringraziare il Sindaco Dario Nardella e le autorità fiorentine che hanno approvato questo progetto e per il quale hanno concesso lo spazio espositivo di Sale Fabiani nella sede rinascimentale di Palazzo Medici Riccardi.

Sono orgoglioso di sostenere e condividere con l'Ambasciatore di Finlandia in Italia Janne Taalas questo progetto che apre le celebrazioni del centenario dell'indipendenza della Finlandia nel nostro paese e apprezzo, in modo particolare, il tributo che Firenze riconosce a questo evento così importante dal punto di vista storico e culturale.

Ho incontrato Markku Piri per la prima volta circa due anni fa e ho subito percepito di avere di fronte a me una persona di particolare buon gusto, di grande creatività, passione e talento e animata da un profondo, genuino amore per il suo paese. Tutti questi valori li ho ritrovati in seguito quando ho preso visione delle opere che stava preparando per il suo tour in Italia.

Nella sua meticolosa ricerca della bellezza, nei colori, nei dipinti, nei disegni dei tessuti e vetri, in quel senso di natura e di armonia ho immediatamente identificato tutta l'abilità e le qualità dei costruttori di barche finlandesi che lavorano per Nautor's Swan, società che mi sta così profondamente a cuore. Ed è proprio il tema della perfezione esecutiva che ricorre come elemento distintivo in tutta l'opera dell'artista.

A Markku Piri va il riconoscimento per essersi dedicato a questa sfida molto impegnativa con grande spirito creativo e determinazione esaltando allo stesso tempo tradizioni artistiche e culturali in comune fra la Finlandia e l'Italia nonché il senso di amicizia e di unità dei due paesi.

Buon vento a Markku!

As the Honorary Consul of Finland in Florence and having personally appreciated Finnish values for many years, it is my pleasure to welcome Markku Piri to Florence, the first city to host his Italian exhibition tour, which later moves on to Rome and Venice.

I wish to extend my thanks to our Mayor, Dario Nardella, and to the Florentine authorities for granting access to Sale Fabiani in Palazzo Medici Riccardi.

This is a major event, which I am glad to support and share with Janne Taalas, Ambassador of Finland to Italy, as it opens the celebrations of the centenary of Finland's independence in our country, and I am proud for the tribute Florence is paying to this historic and cultural anniversary.

When I first met Markku Piri almost two years ago, I was immediately impressed by the gracious way he introduced himself, and I hold him in high regard for his good taste, creativity, great passion and talent as well as the deep love for his country.

As I went through the works he was preparing for the Italian tour, it was no surprise to find all these values reflected in them. In Markku Piri's continuous search for beauty, in the colours and designs of his paintings, textiles and works in glass, and in his sensitivity to nature and harmony, I immediately recognized the same skill and professional pride I have so often seen in the boat builders working at Nautor's Swan, a Finnish company very close to my heart. A devotion to craftsmanship is one of the distinctive and inspiring themes running through Piri's work.

From the early stages on, Markku Piri has spared no effort to bring this exhibition to the Italian audience, and I am sure that visitors will enjoy his extraordinary works of art. I cannot emphasize enough the importance of this exhibition tour for increasing cultural and historic awareness and rapport between Finland and Italy.

Fair winds to Markku!



## Janne Taalas

Ambasciatore di Finlandia in Italia | Ambassador of Finland to Italy

La mostra personale itinerante di Markku Piri, organizzata in tre eventi separati in importanti città d'arte italiane, è un modo speciale di celebrare il centenario della indipendenza della Finlandia e lo stretto rapporto dell'arte finlandese con l'Italia. Desidero ringraziare personalmente il Console Onorario di Finlandia a Firenze, Dott. Leonardo Ferragamo, nonché i Comuni di Firenze, Roma e Venezia per il sostegno generoso all'iniziativa. Senza questi aiuti, la mostra itinerante non sarebbe mai stato possibile realizzarla.

Markku Piri è un ottimo ambasciatore dell'arte finlandese: per lui le varie tecniche e i differenti materiali non rappresentano un limite insuperabile, ma offrono nuove possibilità di espressione. Le sue intense opere esprimono l'odierno modo di essere finlandese e uniscono, in maniera originale, lo scarno linguaggio formale finlandese alla travolgente abbondanza dell'arte italiana.

Nella mostra si rispecchiano i rapporti culturali tra Finlandia e Italia. Nelle opere di Markku Piri è visibile l'influenza dell'arte rinascimentale e degli eccezionali "milieux culturali" dei luoghi dove la mostra viene allestita, come anche il suo profondo rispetto per l'arte e la sapienza che, ad esempio, i vetrai di Murano coltivano da secoli. Le coraggiose visioni e la virtuosità di Piri hanno impressionato tutti coloro che hanno partecipato insieme a lui all'organizzazione della mostra itinerante. Se un visitatore finlandese, tramite le sue opere, riuscisse ad entrare nella sfera magica della cultura italiana, allo stesso tempo il visitatore italiano potrebbe percepire nelle opere di Piri qualcosa di essenziale sulla cultura e sulla natura finlandese.

Sono fiero che la nostra Ambasciata abbia sostenuto la realizzazione della mostra. Il processo e le tre belle esposizioni che da esso scaturiscono, nonché l'esuberante personalità dell'artista Markku Piri rimarranno nella nostra memoria come parte integrante delle celebrazioni del centenario della indipendenza della Finlandia. Colgo l'occasione per augurare alla mostra e all'artista Markku Piri il miglior successo, e auspico di non dover aspettare altri cent'anni prima di vedere realizzata una mostra itinerante, analoga a questa.

Held at the heartland of the Italian culture, the series of three exhibitions by Markku Piri are a magnificent way to mark the centenary of Finland's independence in 2017 and to celebrate the importance of the Italian culture for Finnish art. My warmest thanks are due to Leonardo Ferragamo, the honorary consul of Finland in Florence, and to the cities of Florence, Rome and Venice. Without their support, the exhibitions would not have been possible.

Markku Piri is a tremendous ambassador for Finnish art: to him, different techniques and materials do not mean restrictions, but new opportunities for artistic expression. His powerful works comment on contemporary Finnish identity and set up a fascinating dialogue between the traditional simplicity of Finnish design and the more profuse Italian expression.

This exhibition tour also celebrates the close cultural affinity between Finland and Italy. Markku Piri's works show a strong influence from the Renaissance art and the unique cultural milieu at the exhibition cities. They also demonstrate his deep respect for the centuries-old tradition of the Italian glassmasters. His strong intuition and virtuosity have impressed all of us having worked with him in this project. His exhibitions build a bridge between two worlds: a Finnish visitor may absorb the influences and impressions of the Italian culture, while an Italian visitor may get a feel of something essentially Finnish.

I am proud that the embassy has contributed its support to this project. The three magnificent exhibitions, the intensive process of creating them and the artist's sparkling personality will be etched into our memories as an inseparable part of the centenary celebrations. I wish all the best for Markku Piri and his exhibition tour. Let us hope that we do not have to wait for a hundred years for something similar to come!



## Anita Valentini

Critico e storico dell'arte | Art historian and critic  
ModoFiorentino Associazione Culturale

Il designer e pittore finlandese Markku Piri possiede il dono di sapersi esprimere in molti linguaggi e fa parte di quella nutrita schiera di artisti stranieri innamorati della loro terra e, al contempo, affascinati, come all'epoca del Grand Tour, dall'Italia, per quello che ha rappresentato e rappresenta nel mondo dell'Arte.

Dalla Finlandia Piri ha ereditato il rapportarsi, fecondo culturalmente, con la natura, sigla propria della nazione nordica nel modo in cui uno dei suoi grandi designer, Tapio Wirkkala, ha poeticamente raccontato: "Prendi in mano un pezzo di ghiaccio e scoprirai la nostra cultura; la scoprirai in una pietra levigata dalle rapide, o nella sabbia modellata dalle onde"; e ancora, dal suo paese ha tratto l'essenzialità nell'atto creativo, che sa tradurre tutto in pura forma.

Quello che desidererei sottolineare, in occasione della mostra fiorentina di Palazzo Medici Riccardi, sono l'inventiva e la passione con cui Piri si manifesta: le sue opere sono testimonianza della mai sopita grande stagione del design scandinavo, che ha nella Finlandia di Alvar Aalto la nazione guida e che dagli anni Cinquanta del secolo breve ha voluto e saputo imporsi in Europa e in Nord America, con la sapiente complicità, in Italia, di Gio Ponti. Ci auguriamo che possa dare ancor più risalto al lavoro di Markku Piri la cornice del palazzo mediceo, dove i suoi teleri e i suoi vetri dialogano con una storia secolare fondata sul Bello.

The Finnish designer and artist Markku Piri has the sublime ability to express himself in many languages of art. Like so many foreign artists, he loves his native country, yet at the same time is fascinated by Italy for what it has meant and still means to the world of art.

It is from Finland that Piri has inherited his special relationship with nature, a distinctively Nordic, culturally fertile trait, which has been lyrically described by one of the great Finnish designers, Tapio Wirkkala: "Take a piece of ice in your hand and find in it our culture: find it in a stone smoothed by rapids or in sand formed by waves." Another gift of his that can be traced back to the culture of his native country is his ability to focus on the essential and transform his vision into pure forms.

On the occasion of the Florentine exhibition in Palazzo Medici Riccardi, I would like to highlight the inventiveness and passion shown in Piri's works: they are a demonstration of the strength of Scandinavian design, which since the 1950s has conquered Europe and USA, with the Finnish architect Alvar Aalto as one of its pioneers, and inspired also Italian designers such as Gio Ponti. The setting at the Medicean palace will certainly elevate the works of Markku Piri to new heights. There his paintings and glass art commune with the centuries-old aesthetic tradition of Italy.

*Raggi di sole | Rays of sun (2017)*  
Maestro: Simone Cenedese  
Foto | Photo: Flavia Barbini





## Michele Cattadori

Console Onorario di Finlandia in Venezia | Honorary Consul of Finland in Venice

I sogni in Finlandia sono fatti di cristallo. L'arte di plasmare il vetro e di dar forma agli oggetti è parte integrante della cultura finlandese.

Una cultura antica che è parte dell'identità finlandese e che nel centenario dell'indipendenza è motivo di orgoglio e sottolinea il senso di unione di questo popolo. C'è, infatti, un sentiero del vetro che parte da Helsinki verso nord, passando per Riihimäki e Iittala verso Nuutajärvi ed ancora verso Fiskars e Muurla e che, per la ricorrenza dell'indipendenza, raggiunge anche i finlandesi di Firenze e Roma sino ad approdare a Venezia.

Il gran finale di questa mostra itinerante non può che essere nella culla dell'arte vetraria qual è Venezia, dove dal 982 d.C. i maestri dell'isola di Murano plasmano con sublime arte il vetro e dove quest'anno viene ospitata l'eccellenza del design finlandese rappresentata da uno dei suoi massimi esponenti, Markku Piri.

Non a caso il centenario della Finlandia, il 6 dicembre 2017, ricorre proprio quando la mostra è al Museo del Vetro e, in virtù di questo anniversario, acquisisce un significato particolare.

Viene così offerta al pubblico l'occasione unica di assaporare e meditare su capolavori esclusivi dalla rara bellezza che, nella loro essenzialità, sono intrisi di significati e concetti da cui trasuda l'espressione del talento eclettico di Markku Piri.

Dalle fornaci di Murano l'ispirazione di Markku Piri ha sapientemente fuso, insieme al vetro, la cultura, il design e la natura finlandese, con l'arte, la cultura e la storia italiana.

Venezia ha voluto accogliere a braccia aperte il talento di Markku Piri, e il fatto di poter meravigliare le sue opere nei contesti d'ispirazione per l'artista (quali Venezia, Roma e Firenze) regala al visitatore emozioni di particolare intensità.

Finnish dreams sparkle like crystal. The art of shaping glass and giving form to objects is an important part of the Finnish culture.

A source of great pride for the nation, the long tradition of glass art is embedded in the Finnish identity. It is often said that there is a glass route in Finland, starting from Helsinki, taking you up north to Riihimäki, Iittala and Nuutajärvi, and then curving down to Muurla and Fiskars. With this exhibition tour organized in honour of the nation's centennial, the route extends all the way down to Florence, Rome and Venice.

It is most appropriate that this exhibition ends its grand tour in Venice, the cradle of glass art, where the brilliant masters of Murano have been forming glass since 982 AD. The city hosts the exhibition of one of the greatest names in Finnish design, the multi-talented Markku Piri.

The date of the exhibition held at the Murano Glass Museum, 6 December 2017, is no coincidence: it is the hundredth Independence Day of Finland, thus giving a special significance to the exhibition.

The exhibition offers a unique opportunity for the viewers to enjoy and study these masterpieces of extraordinary beauty. With their clean lines and shapes, they are open to a wealth of interpretations, and they are a fabulous expression of the eclectic talent of Markku Piri.

Drawing his inspiration from the furnaces of Murano, Markku Piri has created glass works that superbly combine references to the culture, design and nature of Finland and to the art, culture and history of Italy.

Venice welcomes Markku Piri with open arms, and the opportunity to admire these works in the very cities that have inspired the artist in the first place adds to the intensity of the experience.



## Chiara Squarcina

Responsabile Museo del Vetro | Responsible Director, The Murano Glass Museum

Il Museo del Vetro nell'ospitare la mostra dell'artista finlandese Markku Piri pone l'accento sull'importanza degli scambi culturali e artistici che, oggi più che mai, risultano vitali proprio in funzione di quel desiderio intrinseco portavoce della necessità di avviare dialoghi con altre realtà produttive nell'ottica di un'internazionalità che da sempre contraddistingue l'Arte.

Per il Museo del Vetro questa mostra rappresenta una delle opportunità espositive che gli permettono di sottolineare l'unicità del legame intellettuale con il resto del mondo. Da sempre, infatti, il vetro di Murano è unico anche perché è transculturale.

Come sede storica e di riferimento della storia del vetro e di Murano, il Museo ancora una volta apre un capitolo che intende cogliere e sviluppare con assiduità la stretta connessione fra quanti lavorano e creano il vetro per evidenziare una realtà artistica unica.

Attraverso le opere di Markku Piri si potrà comprendere la preziosità dell'ispirazione che le contraddistingue, ma oltremodo si potrà constatare la nuova caratura ispiratrice dell'universo finlandese che da sempre ha sottolineato inedite soluzioni soprattutto nel campo del vetro. Piri rappresenta senza dubbio la declinazione nordica del vetro.

Le opere di Piri, inoltre, offrono una possibilità di conoscere quali sono i punti di riferimento nell'attualità produttiva vetraria per proporre nuove letture di una produzione unica.

Affrontare l'argomento vetro implica un'attenta analisi della manifattura vetraria che, sfidando mode e tendenze, rimane un punto fermo nella storia del vetro, baluardo di un'arte che non vuole scivolare nell'oblio. Questa mostra catturerà l'attenzione anche di un osservatore distratto che non potrà trascurare l'eleganza estetica e la raffinata identità estetico-cromatica dei oggetti.

By hosting the exhibition of the Finnish artist Markku Piri, the Murano Glass Museum wishes to accentuate the importance of cultural and artistic exchange, now more crucial than ever in its role as a promoter of a dialogue between different cultures of the world – a truly international dialogue, which has always been the hallmark of art.

The glass art of Murano has always been transcultural. To the Murano Glass Museum, Markku Piri's exhibition is, once again, a welcome occasion to deepen and celebrate our worldwide intellectual and artistic contacts. As a guardian of both Muranese and glass art history, the Murano Glass Museum is excited to open another chapter in the long tale of close and fruitful relations between glass artisans and glass artists, as it is always our desire to showcase new facets of this unique genre.

In the glass works of Markku Piri, the viewer can sense the high-spirited inspiration so distinctive of him, apparent both in his use of colours and his aesthetics in general. Another strong current in them is the inspirational power of the Finnish design tradition, famous for its original solutions especially in glass art. Piri clearly represents the Nordic dimension of glass. In addition, his glass works have plenty to offer for those who want to explore and understand the rich variety of available techniques in the extraordinary world of present day glass art production.

When contemplating the subject of glass, its elaborate manufacturing process can never be overlooked. Defying trends and fashion, it remains a firm point in the history of glass and a bastion of an art that refuses to fall into oblivion. The elegance, sophistication and chromatic range of Markku Piri's works in this exhibition will catch the eye of even the most demanding viewer.



Fusi orari | Time zones (2017)  
Maestro: Matteo Tagliapietra  
Foto | Photo: Flavia Barbini



## Ritva Röminger-Czako

Storico e curatore d'arte | Art historian, curator  
Bonn, gennaio 2017 | Bonn, January 2017

### Markku Piri – artista di larghe vedute alla ricerca del bello

*“Le persone creative sono curiose, flessibili, persistenti e indipendenti con uno straordinario spirito d’avventura e piacere del gioco.”*

Henri Matisse

Il designer e pittore finlandese Markku Piri si è diplomato in arti tessili all’università di arti applicate di Helsinki nel 1979. La sua carriera iniziò in maniera molto promettente, poiché ottenne il suo primo posto di lavoro (1979–1981) presso la leggendaria impresa tessile finlandese, Marimekko. Questa prima esperienza lavorativa fu di fondamentale importanza per la crescita professionale del giovane designer. Ma l’arte tessile non soddisfece a lungo il giovane e creativo talento sempre alla ricerca di nuove esperienze. Infatti, già agli inizi della sua carriera, Piri si mise ad ampliare il suo campo d’azione oltre i confini del disegno tessile concentrandosi su nuovi impegni con diversi materiali e affrontando nuove sfide.

Piri non ha avuto paura di oltrepassare i confini e, a riprova di quanto detto, a tutt’oggi, oltre al tessile, si è dedicato alla creazione di scarpe, gioielli, costumi e scenografie per il teatro, piastrelle in ceramica, al design di una verniciatura moderna a venatura di legno per mobili per cucina, di oggetti in vetro, dipinti, arti grafiche e fotografie. Ha persino ideato il look e disegnato gli abiti per la squadra nazionale della Finlandia in occasione dei campionati europei e mondiali di atletica. Piri, quando scrive, riesce ad esprimersi con grande talento e grande senso analitico. Inoltre ha una capaci-

### Markku Piri – a seeker of beauty with an open mind

*“Creative people are curious, flexible, persistent and independent with a tremendous spirit of adventure and a love of play.”*

Henri Matisse

Markku Piri, Finnish designer and artist, graduated from the University of Industrial Arts, Helsinki in 1979 with a degree in textile art. His career got off to a promising start as he landed his first job at Marimekko (1979-81), the legendary Finnish textile design company. It was a great learning opportunity for a budding designer, but it soon turned out that textile design alone was not enough for this young multi-talented artist burning with creativity. From the very first stages of his career, Piri started expanding his role by trying his hand at a variety of new materials, always taking on new challenges.

Today, this daring eclectic has a CV of staggering variety. In addition to textiles, he has designed shoes, jewellery, theatre costumes and stage designs, and ceramic tiles; he has created kitchen designs and even contributed to their industrial production by painting with modern wood-grain technique; he has created glass objects, paintings, prints and photographs; he even designed the visual look and Finnish team kit for the European and World Athletics Championships. He is a talented and analytical writer. In both exhibition architecture and interior design, he has an extraordinary gift for combining lines, surfaces, colours, shapes and spaces into a total work of art, in which the light plays an essential role.

tà davvero unica di creare opere d'arte complesse – sia in ambienti espositivi che nell'architettura di interni – partendo da linee, superfici, colori, forme e spazi in cui anche la luce svolge un ruolo significativo.



Markku Piri con dei tessuti disegnati per Finlayson |  
Markku Piri with fabrics designed for Finlayson (1984)

Si può legittimamente paragonare Piri agli artisti polivalenti dell'arte figurativa, tra i quali, ad esempio, figura il francese Henri Matisse (1869–1954), pittore, scultore, disegnatore e primo teorico del modernismo. Matisse scoprì in età avanzata la possibilità di utilizzare la carta dipinta e ritagliata, e ne pubblicò la tecnica in un libro d'arte. A 77 anni si entusiasmo talmente tanto del dipinto su vetro che progettò l'architettura, l'interno e le vetrate per la Cappella di Santa Maria del Rosario (Chapelle du Rosaire) a Vence. Altre caratteristiche artistiche, che questo maestro del modernismo classico e Markku Piri hanno in comune, sono la naturalezza nel fare arte e la soddisfazione che ne deriva, il loro modo di valorizzare la bellezza e la capacità di raffigurare visioni da paradiso terrestre. Il colore e la luce sono elementi essenziali anche nell'arte di Piri. “Senza colori diventerei matto” dice Piri.

Dai tempi dei tempi il blu, colore del cielo e dell'acqua, ha affascinato l'uomo per il suo speciale misticismo. Nell'antico Egitto era considerato il colore degli dei. Nell'antica Grecia e durante l'impero romano l'indaco era pregiato quasi quanto la porpora. I pittori del medioevo dipinsero la mantella di Maria di blu perché era considerato il colore della purezza. Nel romanticismo si lodava “il fiore azzurro”, simbolo dei desideri irraggiungibili, ed il gruppo di espressionisti formatosi attorno agli artisti Vassily Kandinsky e Franz Marc prese il

nome di “Il cavaliere blu” (Der Blaue Reiter) perché per loro il blu era il colore della spiritualità. Yves Klein, invece, considerava il blu il colore più puro e meditativo. Klein ha persino brevettato un colore oltremare da lui usato e conosciuto con il nome di “International Klein Blue”. Il blu è anche il colore preferito di Markku Piri, e durante gli oltre 35 anni di carriera l'ha utilizzato in diverse sfumature. Egli ama in particolare una tinta blu calda e vivace, “il blu di Piri”, in cui domina il blu cobalto.

Secondo l'espressionista tedesco August Macke (1887–1914) un buon pittore ha un'innata capacità visiva e un senso del colore fisionomico ed intellettuale. Entrambe queste caratteristiche fanno parte dei punti di forza di Markku Piri, a prescindere dal materiale con cui lavora. Durante gli anni ha inoltre sviluppato la sua capacità visiva studiando in maniera analitica i colori e le loro proprietà. Egli usa sia colori audaci e accesi ed i relativi contrasti sia le variazioni monocolori. Inoltre conosce a fondo anche “lo spettro grafico”, come egli lo definisce, di diverse sfumature di nero, grigio e bianco. In Germania questi colori vengono chiamati “non-colori” (Nichtfarben). Piri usa questi colori magistralmente, per esempio, nelle sue fotografie in bianco e nero, incorporandovi il dialogo tra luce e ombra, scuro e chiaro nonché forme positive e negative. Insomma, le opere di Piri potrebbero essere usate come un manuale sul colore, una presentazione di tutte le sue essenze e linguaggi, da sfumature e superfici sottili, delicate e liriche fino ad un linguaggio di colore barocco o espressionista.

Nel 1981 Markku Piri lasciò Marimekko e si trasferì a New York per estendere i suoi orizzonti, e vi rimase fino al 1991. Voleva prendere le distanze dalla tradizione funzionalista che dominava il design finlandese, con il suo ideale di forme e colori composti in cui la pur minima decorazione sembrava un reato. Piri viaggiò molto e soggiornò tra l'altro in Portogallo ed in Italia. Lavorò per imprese americane ed anche in Giappone, Svezia, Germania e in Finlandia.

Viaggiare è sempre stata una delle passioni di Markku Piri così come i soggiorni rilassanti nella sua casa di campagna circondato dalla natura nella Finlandia orientale. Ovunque Piri si trovi, viaggia sempre con i sensi aperti e raccoglie idee per i suoi lavori. Per quanto riguarda arte, design e architettura, Piri è un onnivoro. A lui interessa tutto, purché sia di alta qualità, dalle sculture antiche, alle opere del rinascimento italiano, all'Art Nouveau o all'arte moderna internazionale. Gli piacciono molto le città vecchie, in particolare la loro stratificazione storica. Una sua grande passione è studiare gli strati di colore spesso sfaldati dei palazzi antichi. Durante i suoi viaggi Piri fotografa spazi, superfici, forme, colori, dettagli della natura e degli ambienti. Le impressioni suscitate dall'architettura, dal design, dall'arte e dalla natura si filtrano nel subconscio dell'artista e si evidenziano poi nelle sue opere, spesso anche involontariamente.

Viaggiare è sempre stata una delle passioni di Markku Piri così come i soggiorni rilassanti nella sua casa di campagna circondato dalla natura nella Finlandia orientale. Ovunque Piri si trovi, viaggia sempre con i sensi aperti e raccoglie idee per i suoi lavori. Per quanto riguarda arte, design e architettura, Piri è un onnivoro. A lui interessa tutto, purché sia di alta qualità, dalle sculture antiche, alle opere del rinascimento italiano, all'Art Nouveau o all'arte moderna internazionale. Gli piacciono molto le città vecchie, in particolare la loro stratificazione storica. Una sua grande passione è studiare gli strati di colore spesso sfaldati dei palazzi antichi. Durante i suoi viaggi Piri fotografa spazi, superfici, forme, colori, dettagli della natura e degli ambienti. Le impressioni suscitate dall'architettura, dal design, dall'arte e dalla natura si filtrano nel subconscio dell'artista e si evidenziano poi nelle sue opere, spesso anche involontariamente.

Viaggiare è sempre stata una delle passioni di Markku Piri così come i soggiorni rilassanti nella sua casa di campagna circondato dalla natura nella Finlandia orientale. Ovunque Piri si trovi, viaggia sempre con i sensi aperti e raccoglie idee per i suoi lavori. Per quanto riguarda arte, design e architettura, Piri è un onnivoro. A lui interessa tutto, purché sia di alta qualità, dalle sculture antiche, alle opere del rinascimento italiano, all'Art Nouveau o all'arte moderna internazionale. Gli piacciono molto le città vecchie, in particolare la loro stratificazione storica. Una sua grande passione è studiare gli strati di colore spesso sfaldati dei palazzi antichi. Durante i suoi viaggi Piri fotografa spazi, superfici, forme, colori, dettagli della natura e degli ambienti. Le impressioni suscitate dall'architettura, dal design, dall'arte e dalla natura si filtrano nel subconscio dell'artista e si evidenziano poi nelle sue opere, spesso anche involontariamente.

Viaggiare è sempre stata una delle passioni di Markku Piri così come i soggiorni rilassanti nella sua casa di campagna circondato dalla natura nella Finlandia orientale. Ovunque Piri si trovi, viaggia sempre con i sensi aperti e raccoglie idee per i suoi lavori. Per quanto riguarda arte, design e architettura, Piri è un onnivoro. A lui interessa tutto, purché sia di alta qualità, dalle sculture antiche, alle opere del rinascimento italiano, all'Art Nouveau o all'arte moderna internazionale. Gli piacciono molto le città vecchie, in particolare la loro stratificazione storica. Una sua grande passione è studiare gli strati di colore spesso sfaldati dei palazzi antichi. Durante i suoi viaggi Piri fotografa spazi, superfici, forme, colori, dettagli della natura e degli ambienti. Le impressioni suscitate dall'architettura, dal design, dall'arte e dalla natura si filtrano nel subconscio dell'artista e si evidenziano poi nelle sue opere, spesso anche involontariamente.

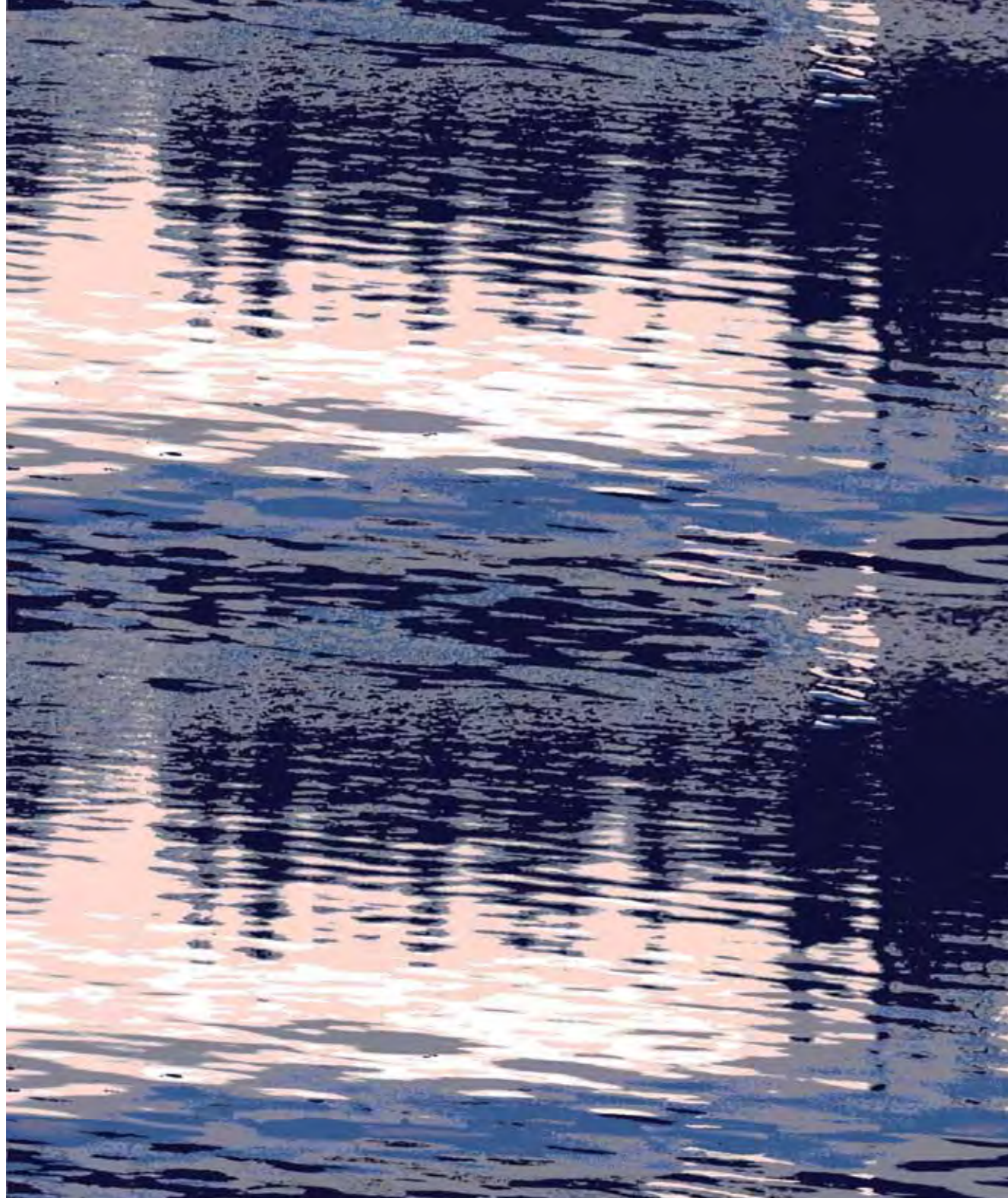
Viaggiare è sempre stata una delle passioni di Markku Piri così come i soggiorni rilassanti nella sua casa di campagna circondato dalla natura nella Finlandia orientale. Ovunque Piri si trovi, viaggia sempre con i sensi aperti e raccoglie idee per i suoi lavori. Per quanto riguarda arte, design e architettura, Piri è un onnivoro. A lui interessa tutto, purché sia di alta qualità, dalle sculture antiche, alle opere del rinascimento italiano, all'Art Nouveau o all'arte moderna internazionale. Gli piacciono molto le città vecchie, in particolare la loro stratificazione storica. Una sua grande passione è studiare gli strati di colore spesso sfaldati dei palazzi antichi. Durante i suoi viaggi Piri fotografa spazi, superfici, forme, colori, dettagli della natura e degli ambienti. Le impressioni suscitate dall'architettura, dal design, dall'arte e dalla natura si filtrano nel subconscio dell'artista e si evidenziano poi nelle sue opere, spesso anche involontariamente.

ideale di clean-cut shapes and scarce colours, for which even the tiniest hint of decoration seemed almost a criminal offence. During this period, Piri travelled extensively. He spent time in Portugal and Italy, worked in projects with US companies, and in Japan, Sweden, Germany and Finland.

Even today, travelling is one of Piri's passions. He also loves to relax in the peace and quiet of his summer residence in the heart of Eastern Finland. Wherever he goes, Piri keeps all his senses alert and finds new inspiration for his work. As far as art, design and architecture goes, he is an omnivore. He is interested in high quality of any kind, whether in ancient Greek sculpture, Italian Renaissance masterpieces, Art Nouveau or international modern art. He is fascinated by old cities with their layers built by time. He will always stop by an old house to study the colours revealed by the peeling paint. Piri brings back countless snapshots from his travels, a visual aide-memoire of urban spaces, surfaces, shapes and hues as well as natural details and atmospheres. Impressions from architecture, design, visual arts and nature accumulate in the artist's mind and re-emerge in his works through a process that is often unconscious.



Foto | Photo: Markku Piri



*Heijastus (Riflesso). Nel cuore dell'esperienza finlandese: l'alba o il tramonto sul lago. Markku Piri ha creato una collezione di tessuti per interni per l'impresa finlandese Eurokangas in onore del centenario dell'indipendenza finlandese che il paese festeggia nel 2017.*

*Heijastus (Reflection). In the core of the Finnish experience: sunset or sunrise by the lakeside. Markku Piri created a collection of interior textiles for the Finnish Eurokangas company in celebration of the centenary of Finland's independence in 2017.*

Markku Piri ha un atteggiamento naturale verso le fonti d'ispirazione al pari del grande architetto finlandese Alvar Aalto (1898–1976) il cui motto era: “Pensando a come nei tempi passati siamo stati in grado di essere sia internazionali e aperti di mente che fedeli a se stessi, possiamo con obiettività ispirarci all'Italia antica, alla Spagna o alla nuova America...” Come Aalto anche Markku Piri è sempre fermamente fedele a se stesso e perciò le sue opere sono ogni volta uniche nonostante tutti gli stimoli ed impulsi esterni – sono creazioni di Piri.

Per Piri, come per tanti artisti, la musica è una fonte ispiratrice importante nel suo lavoro creativo. Amante del jazz e della musica classica, Piri ha organizzato tanti concerti. Nel suo studio ascolta sempre musica mentre lavora. Le sue superfici con sfumature nelle varie tonalità riportano subito alla mente la musica. Insieme diventano come un evento festoso di colori e toni.

La Finlandia ha una lunga e solida tradizione nel campo dell'arte del vetro. Dopo la seconda guerra mondiale lo sviluppo dell'arte del vetro finlandese ha reso famoso il design finlandese, in particolare nel periodo d'oro degli anni '50 e '60. In quegli anni sono nati sia la produzione in serie sia i primi ed esclusivi oggetti scultorei, innovativi nel loro genere, ideati dai leggendari Timo Sarpaneva (1926–2006) e Tapio Wirkkala (1915–1985) in collaborazione con i maestri vetrai finlandesi. Tapio Wirkkala è stato il primo finlandese a lavorare per l'azienda italiana Venini di Murano. Entrambi i designer finlandesi hanno sempre sottolineato che il merito non era solo loro, in quanto la produzione del vetro richiede lavoro di squadra e collaborazione. Essi apprezzavano molto l'abilità e l'esperienza dei soffiatori di vetro e pensavano che i migliori maestri provenissero dalla Finlandia e da Murano.

Markku Piri conosce bene la tradizione del vetro finlandese e la rispetta moltissimo. Già negli anni '90 cominciò a sentirsi attratto dall'idea che anche lui potesse continuare a modo suo questa consolidata tradizione. Come materiale il vetro lo affascina, perché in esso si uniscono in una maniera incantevole, quasi magica, la luce, il colore e la tridimensionalità. Piri comprese che il mondo del vetro sarebbe stato per lui una grande sfida. Ma Piri non sarebbe Piri se non avesse raccolto la sfida e così si immerse nei segreti del vetro, umile, però al contempo curioso e ambizioso.

Piri decise che voleva collaborare con i migliori maestri vetrai, come fecero Sarpaneva e Wirkkala. Nel 1998 creò i suoi primi oggetti in vetro in collaborazione con il maestro vetraio Jaakko Liikanen, esperto del mondo del vetro, che ha acquisito la sua esperienza professionale sia in Finlandia che dai maestri vetrai di Murano.

Nel corso degli anni Piri ha lavorato più volte con il vetro e ha imparato a capire sempre più profondamente il materiale impegnativo e capriccioso che a volte sconfigge anche il

Markku Piri has the same straightforward attitude to artistic influences as the great Finnish architect Alvar Aalto (1898–1976), who said: “In the past, it has always been possible to be international and open-minded, and, at the same time, true to oneself. We, too, can keep an open mind and take on influences from the old cultures, Italy and Spain, and from the new, United States...” In this vein, Markku Piri always stays true to himself, and despite all the influences he gathers, he stamps his own mark on his work – it is always distinctly “created by Piri”.

Like so many visual artists, Markku Piri finds music essential for his work. He has organized numerous concerts out of love for jazz and classical music. In his atelier, he always has music playing in the background. The multi-tonal, dynamically flowing layers of colour in his paintings and designs automatically turn the viewer's thoughts to music. It is as if he was able to transform shades of colour into musical tones.

Finland boasts a long established tradition of glass art. Finnish glass design rose to international fame in the post-war period, particularly during the 1950s and 60s, the golden age of Finnish design. In addition to factory production, the first innovative sculptural works were created by legendary designers such as Timo Sarpaneva (1926–2006) and Tapio Wirkkala (1915–1985), who collaborated with Finnish master glassblowers. Tapio Wirkkala was the first Finn to work for the Italian Venini in Murano, Venice. Both Wirkkala and Sarpaneva stressed that the glory is not theirs alone, as glassblowing is essentially teamwork. They respected the skill and experience of glassblowers, and in their opinion, the best of them were to be found in Finland and Murano.

Piri has a thorough knowledge of the Finnish glass art tradition and a great respect for it. Early in his career, in the 1990s, he was keen on continuing this strong tradition in his own way. He found glass an enchanting material with its almost magical combination of light, colour and three-dimensionality. Of course, as a newcomer to glass art, he was well aware of the enormity of the task he had set himself – but Piri would not be Piri, had he not embraced the challenge. He set about learning the secrets of glassmaking, with humility but also curiosity and ambition.

Like Sarpaneva and Wirkkala, Piri decided that he, too, had to find a way to work with the best professionals in the field. In 1998, he created his first glass works in cooperation with Jaakko Liikanen, the Finnish master glassblower, who honed his craft through many visits to the Murano masters' studios.

From years of working with glass, Piri has gradually gained a deeper understanding of this temperamental material, which can sometimes defeat even the most seasoned of masters. A moment's distraction, a wrong move or an error of judgment can ruin the entire piece. Since 2011, Piri has been working with the Lasismi Co-operative, the young genera-

miglior maestro. Un momento di distrazione, un movimento sbagliato o un errore di calcolo e l'oggetto può essere distrutto. A partire dal 2011 Piri ha collaborato con una cooperativa di giovani artisti finlandesi, Lasismi, tra cui giovani soffiatori di vetro di grande talento come Joonas Laakso, Kaappo Lähdesmäki e Kimmo Reinikka. Per il suo grande tour espositivo internazionale, *The Spirit of Paradise* (2011–2012), Piri ha creato una nuova serie di oggetti scultorei in vetro dai colori splendidi. Gli oggetti sono costituiti da quattro forme diverse che si possono comporre in diverse combinazioni di forma e colore.

Le creazioni in vetro di Piri culminano in modo magnifico nei suoi oggetti unici o nelle piccole serie di sculture in vetro che ha realizzato insieme ai migliori maestri di Murano: Pino Signoretto, Gambaro & Tagliapietra, Simone Cenedese e Gianni Seguso. A Riihimäki ha prodotto, insieme ai soffiatori della cooperativa Lasismi, una collezione di oggetti unici che Piri definisce serie arcaica in vetro. La più grande ispiratrice della serie è la scalinata di carattere michelangiottesco di marmo a tre piani del Palazzo Medici Riccardi a Firenze. Su questa scalinata verranno esposti gli oggetti in vetro in una installazione in onore del grande maestro del rinascimento.

Un'altra installazione presenta, nel dialogo di forme e colori, una collana monumentale di perle in vetro realizzata in collaborazione con Pino Signoretto, le sculture di vetro in colori sfumati chiamate *Fusi orari* e la serigrafia *Peonia*. Con la sua collana di perle di vetro Piri vuole ricordare la tradizione delle perle di vetro veneziane.

Il valore di queste opere dai colori magici sta nelle loro forme classiche, nelle caratteristiche trasparenti, opache, traslucide e stratificate del vetro e nelle variazioni di finitura e rifinitura offerte dal materiale. È la luce che dà loro la vita.

Le sue recenti ed esclusive opere in vetro sono moderne, ma allo stesso tempo rispettano la lunga tradizione vetraria europea, in cui Murano ha avuto un ruolo centrale. Alcuni degli oggetti della serie arcaica riportano alla mente il vetro antico di Roma: la *Bottiglia delle aspettative stravaganti* con il suo colore e la *Bottiglia di mirra* con la sua finitura che riecheggia la tecnica delle gocce vitree applicate.

Nonostante tutte le conquiste in diversi ambiti, Piri resta sempre fedele alle sue radici di artista tessile. Durante il tour espositivo in Italia vedremo fra l'altro una sua nuova collezione di tessuti per l'arredamento dedicata alla Finlandia (prodotti dalla ditta tessile Eurokangas). La collezione comprende dieci pittoreschi modelli in onore del centenario dell'indipendenza finlandese che il paese festeggia quest'anno. Per questo lavoro Piri si è ispirato alla natura finlandese e nei suoi tessuti cattura in modo sorprendente le diverse atmosfere delle stagioni.

tion of talented Finnish glassmakers: Joonas Laakso, Kaappo Lähdesmäki and Kimmo Reinikka. With them, Piri has created an innovative series of sculptural objects with a fabulous palette. Displayed in Piri's international exhibition tour, *The Spirit of Paradise* (2011–2012), the objects consist of four different shapes that can be freely paired into new combinations of varying shapes and shades.

A brilliant culmination of Piri's works in glass are the unique or limited-edition glass sculptures and objects created specifically for this tour. In Murano, they are produced by the top Venetian masters: Pino Signoretto, Gambaro & Tagliapietra, Simone Cenedese and Gianni Seguso. In Finland, Piri collaborates with the Lasismi Co-operative in Riihimäki to create a series of unique pieces he calls his "archaic glass series". The main inspiration for this series is the exhibition space in Palazzo Medici Riccardi in Florence, and particularly the worn Michelangelesque triple staircase. On this staircase, Piri will lay out an installation as a homage to the greatest of Renaissance masters.

Another installation consists of a monumental string of beads created with Pino Signoretto, the soft-toned *Time zones* glass sculptures and the *Peony* serigraph, all in a delicate interplay of form and hue. The giant string of beads is Piri's way of reminding us of the Venetian glass bead tradition.

At the heart of these beautiful works of ethereal tones are timeless shapes, a play on transparency and opacity, diaphanous yet layered texture, and a rich variety of surface finishing techniques. All this is brought to life by the touch of light.

Piri's latest unique glass works are definitely modern, yet respectfully aware of Europe's long history of glassmaking, spearheaded by Murano. Some pieces in the archaic series are reminiscent of ancient Roman glass, as reflected in the colour of *A bottle of whimsical expectations*, and the three-dimensional surface of *A bottle of myrrh*, which echoes the Roman pruned glass technique.

Despite his exceptionally wide range, Piri stays true to his roots as a textile artist. Among other works, the Italian tour showcases a new collection of interior textiles produced by the Eurokangas textile company. With its ten painterly designs on thoroughly Finnish themes, the collection was created for the centennial of Finland's independence, which is being celebrated this year. The inspiration for the collection comes from the Finnish nature and the changing moods of the four seasons.



King, Tutankhamon, Nefertiti (2013-)  
Maestri | Maestros: Joonas Laakso,  
Kaappo Lähdesmäki, Kimmo Reinikka  
Foto | Photo: Terho Aalto

*Campo argentato con epilobio (dipinto acrilico su pannello MDF, 2013). Paesaggio di un pomeriggio di tarda estate nella campagna finlandese. 240 x 360 cm.*

*Silver field with willowherbs (acrylic on MDF board, 2013). A late summer afternoon landscape in the Finnish countryside. 240 x 360 cm.*



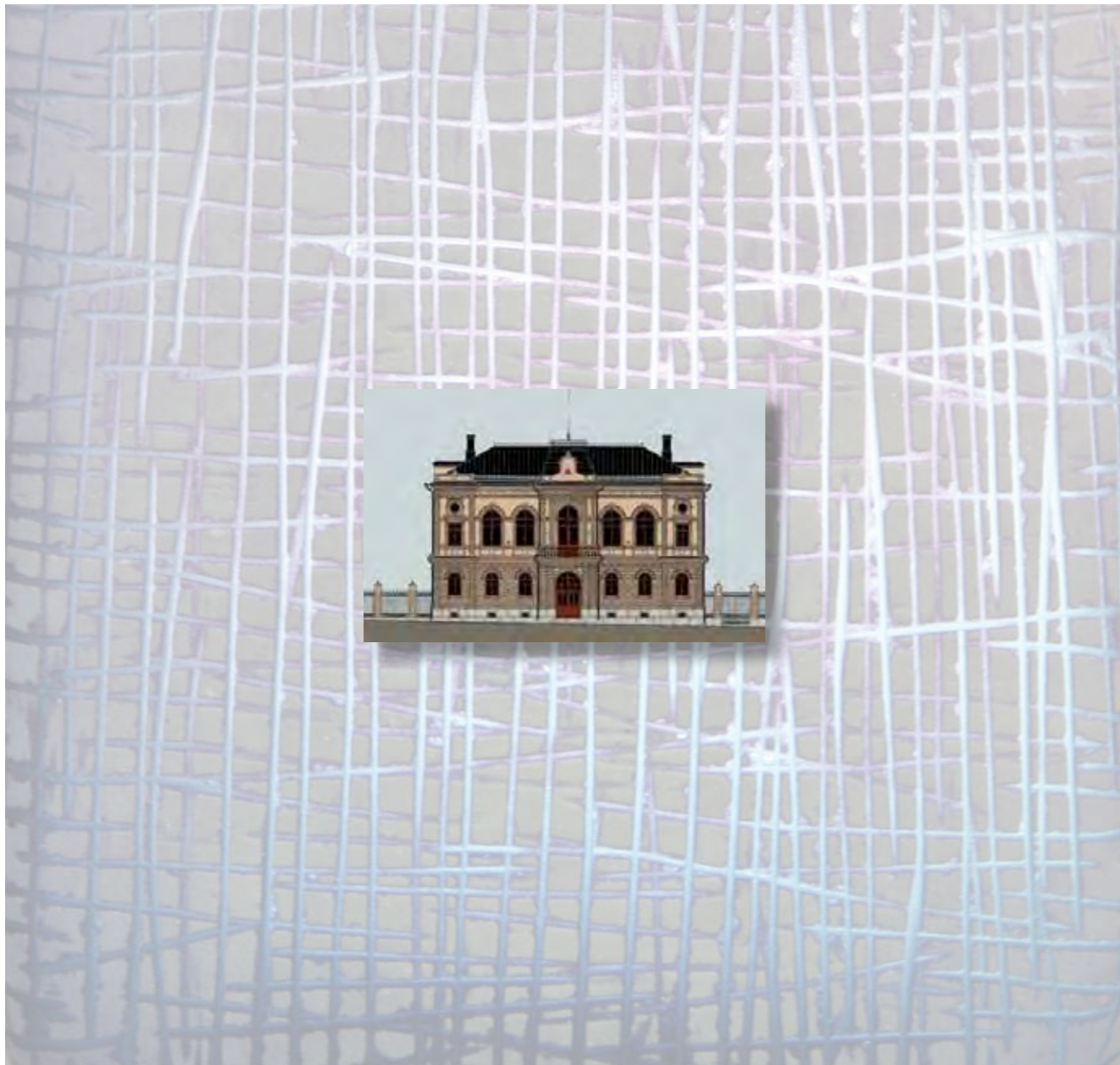
*Un'installazione di oggetti in vetro in combinazione con il dipinto |  
An installation of glass objects, coordinated with the painting  
King, Kong, Tutankhamon, Nefertiti (2013)  
Maestri | Maestros: Joonas Laakso,  
Kaappo Lähdesmäki, Kimmo Reinikka  
Foto | Photo: Reima Määttäen*



*King, Kong (2013)*  
 Maestri | Maestros: Joonas Laakso,  
 Kaappo Lähdesmäki, Kimmo Reinikka  
 Foto | Photo: Terho Aalto



*Un dettaglio tratto dal dipinto  
 post-impressionistico Campo  
 argentato con epilobio.*  
*A detail of the post-impressionistic painting Silver field  
 with willowherbs.*



Timo Viljakainen ha fotografato la serie arcaica in vetro (2016–2017) e la installazione *Fontana* nel municipio storico di Hämeenlinna, la città natale dell'artista.

L'edificio fu costruito nel 1888. L'architetto che progettò il municipio, Alfred Cavén, fece un viaggio di studi in Italia nel 1874.

Il palazzo neorinascimentale restaurato con grande cura nelle tinte originali e con delle finiture interne affascinanti è stato una grande fonte d'ispirazione sia per il fotografo che per l'artista.

Timo Viljakainen photographed Markku Piri's archaic glass series (2016–2017) and the *Fountain* installation in the historic Town Hall of the artist's home town, Hämeenlinna.

Built in 1888, the Town Hall was designed by the architect Alfred Cavén, who travelled to Italy in 1874 to seek new insights.

This Neo-Renaissance building, with its original colours superbly restored and its striking interior, was a great source of inspiration for both the photographer and the artist.



*Bottiglia per pozione di devozione* | *A bottle of the potion of devotion* (2017)  
Maestri | Maestros: Joonas Laakso, Kaappo Lähdesmäki, Kimmo Reinikka.



*Contenitore di visioni inclinate, Bottiglia di mirra, Fiasca di pensieri in movimento (2017) dalla serie arcaica in vetro. Ispirati dalla scalinata michelangiotesca delle Sale Fabiane di Palazzo Medici Riccardi, gli oggetti in vetro sono stati creati in collaborazione con Joonas Laakso, Kaappo Lähdesmäki e Kimmo Reinikka dalla cooperativa Lasismi. Markku Piri ha personalmente partecipato alle finiture delle opere (taglio, incisione, sabbiatura a scavo con stencil, lucidatura e satinatura).*

*A container of inclined views, A bottle of myrrh, A vessel for runaway thoughts (2017) from the archaic glass series. Inspired by the Michelangelesque stairs of Sale Fabiani at Palazzo Medici Riccardi, the glass objects are made in collaboration with Joonas Laakso, Kaappo Lähdesmäki and Kimmo Reinikka from the Lasismi Co-operative. Markku Piri personally contributed to the surface treatment (cut, engraved, sandblasted with stencils, polished and satin finishes).*



Contentitore di visioni inclinate |  
 A container of inclined views (2017)  
 Maestri | Maestros: Joonas Laakso,  
 Kaappo Lähdesmäki, Kimmo Reinikka



Decanter di grandi speranze | A decanter of high hopes (2017)

Bottiglia di piaceri catturati | A bottle of captured pleasures (2017)



Vasetto di estratti essenziali | A jar of essential extracts (2017)

*Il tessuto Hirsiaitta (Granaio) per Eurokangas sottolinea, con le sue travi invecchiate e consunte dalle intemperie, la relazione armoniosa e fondamentale tra uomo e natura: le travi si congiungono con logica e semplicità. Le travi ritratte risalgono al granaio vecchio di 200 anni situato accanto alla casa di campagna dell'artista.*

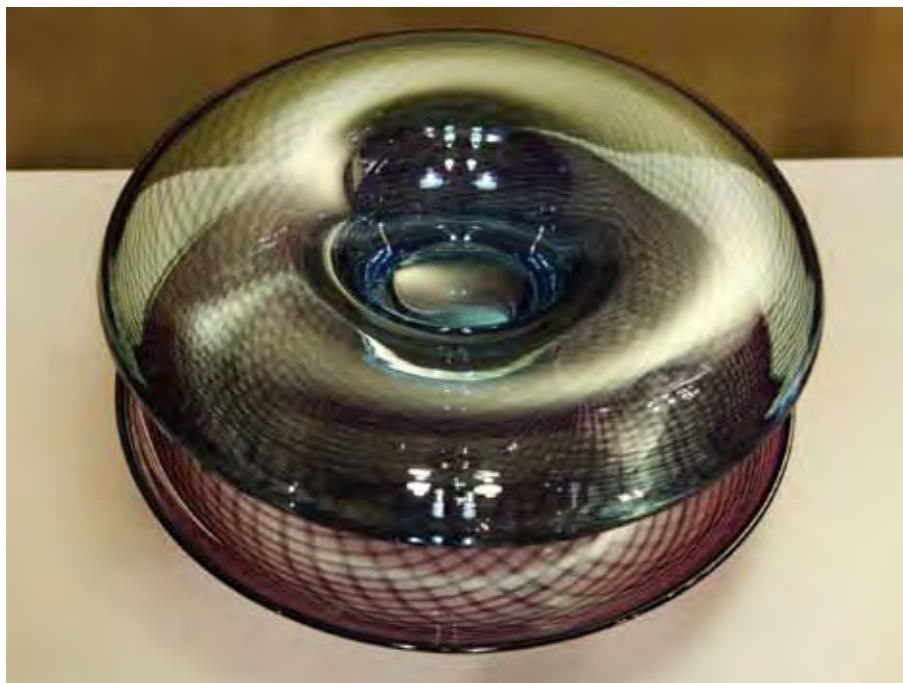
*The aged weather-worn grains depicted in Hirsiaitta (Log barn) for Eurokangas display the elemental, harmonious relationship between man and nature, the logs clicking together with a simple logic. These logs belong to the 200-year old granary in the yard of the artist's summer home.*



*Bottiglia per fragranze delicate | A bottle for delicate scents (2017)*  
 Maestri | Maestros: Joonas Laakso, Kaappo Lähdesmäki, Kimmo Reinikka



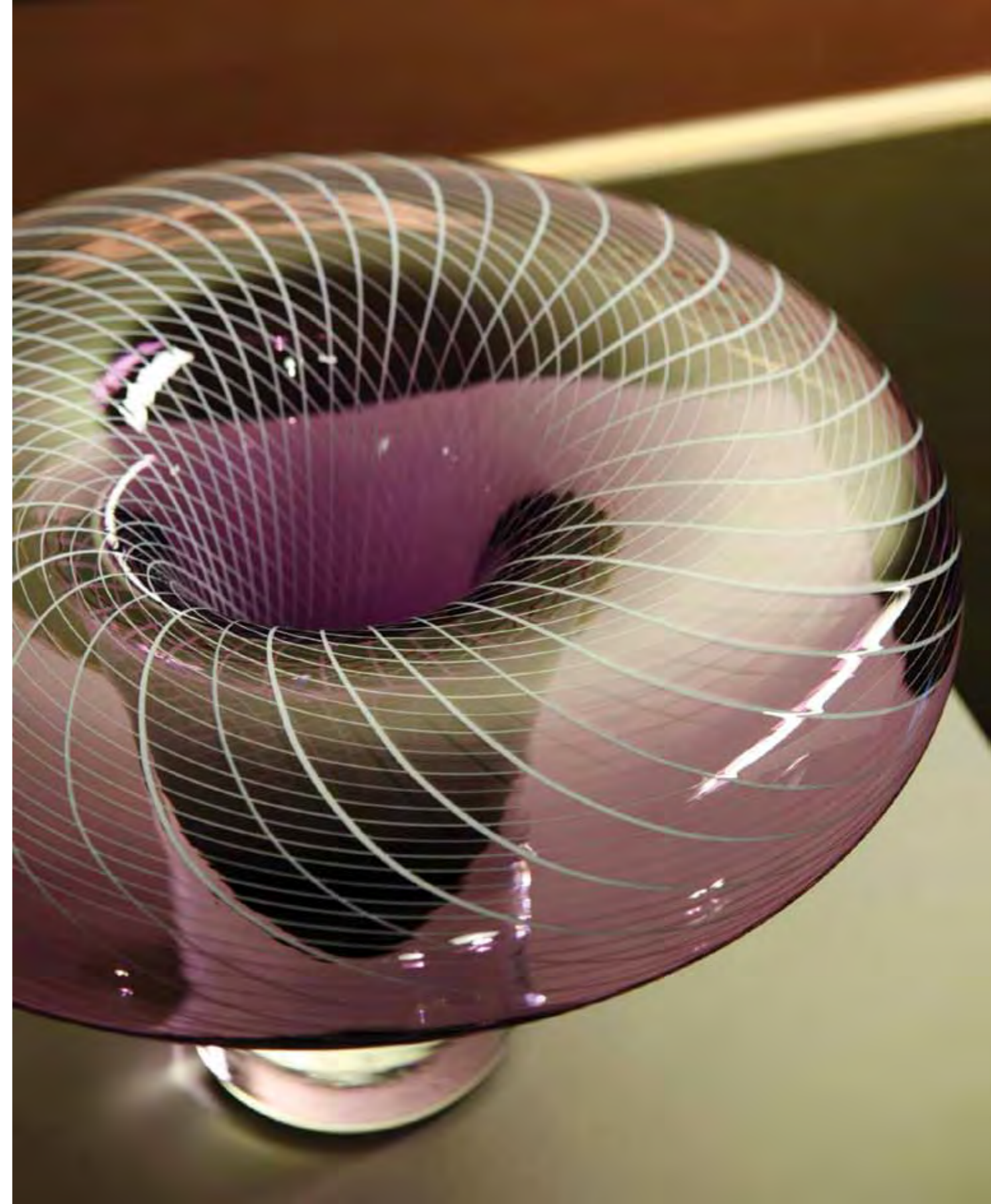
*Bottiglia di aspettative stravaganti | A bottle of whimsical expectations (2017)*



*Nella serie Fontana Markku Piri studia il ritmo e la forma delle fontane con sfumature traslucide e cascate di filigrana.*

*In the Fountain series, Markku Piri examines the rhythm and shape of fountains with transparent hues and cascading filigrane stripes.*

*Fontana (2017), installazione, filigrana doppia. Dimensioni e altezze diverse. | Fountain (2017), installation, double filigrane technique. Various sizes and heights. Maestri | Maestros: Joonas Laakso, Kaappo Lähdesmäki, Kimmo Reinikka*





Flavia Barbini ha fotografato le sculture *Fusi orari* mostrate nelle prossime pagine. I generi che più ama sono il reportage e il ritratto, anche se, è nella natura morta che emerge il suo linguaggio personale, che predilige le inquadrature essenziali, i tagli compositivi e il sapiente uso della luce.

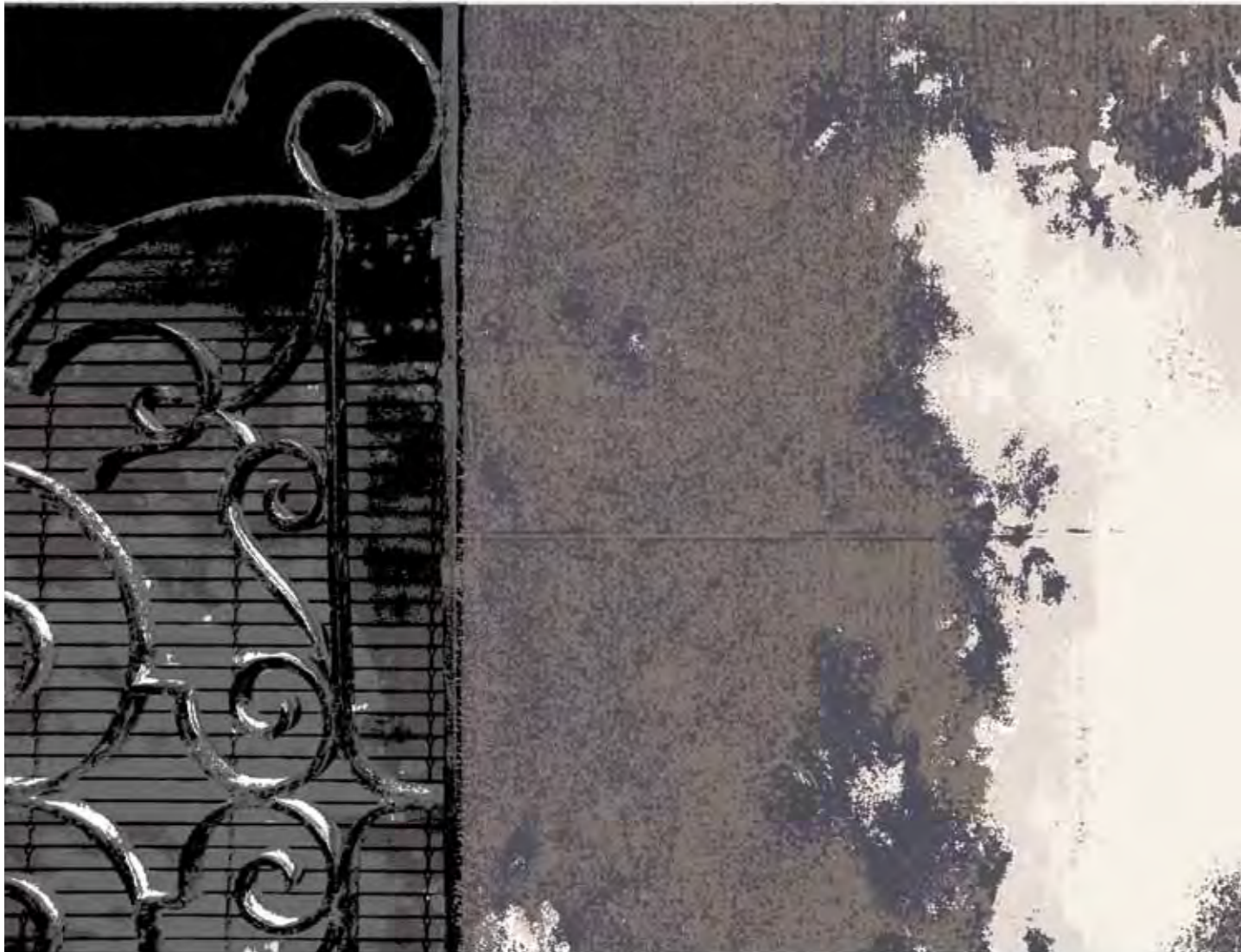


Flavia Barbini photographed the *Time zones* sculptures shown on the following pages. She loves reportage and portraits, but it is in her still life photos that her personal style is at its strongest, with sharp framing and composition cuts and skilful use of light.



*Fusi orari*, scultura in vetro soffiato a bocca, tagliato e lucidato |  
*Time zones*, glass sculpture, mouth-blown, cut and polished  
Maestro: Matteo Tagliapietra





*Danza di ombre II – Danze di ombre I-IV, stampa serigrafica,  
60 x 80 cm, edizione limitata (2017).*

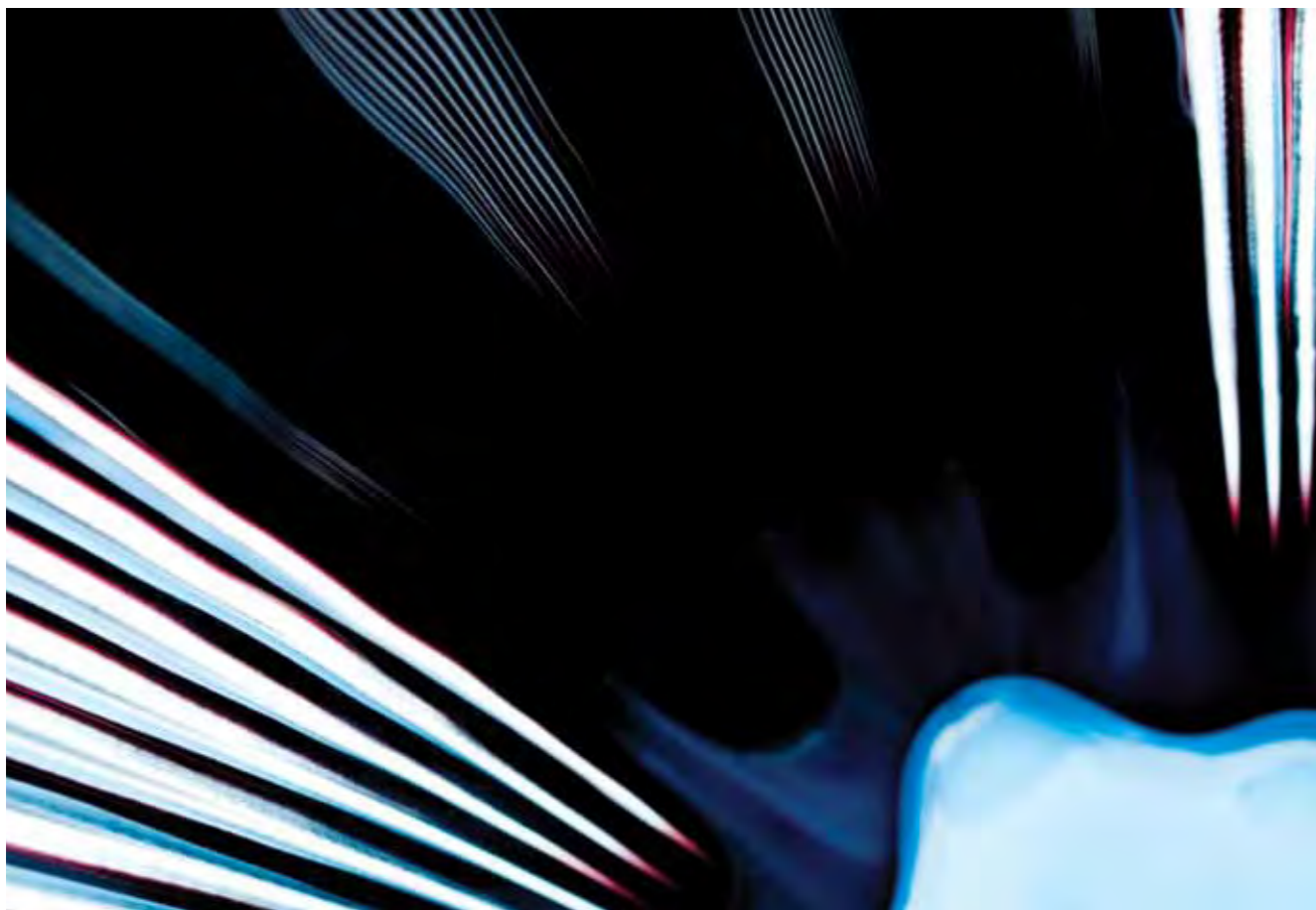
*Dialogo di colori e forme tra serigrafia e vetro artistico.*

*Shadow Dance II – Shadow Dances I-IV, serigraphs,  
60 x 80 cm, limited edition (2017).*

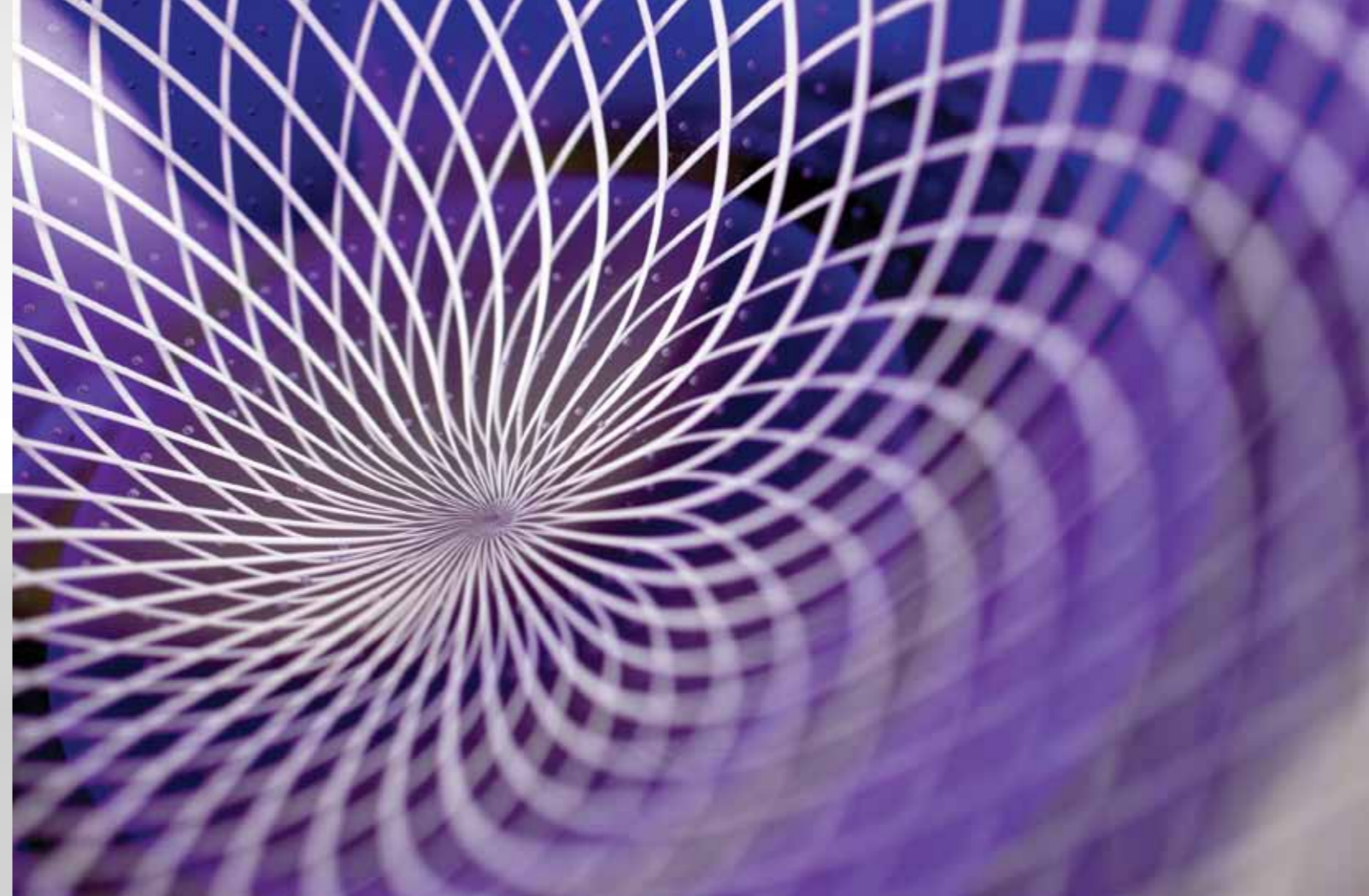
*Dialogue of colours and shapes between art glass and  
serigraphy prints.*

*Raggi di sole, vaso in vetro soffiato a bocca, tagliato e satinato |  
Rays of sun, glass vase, mouth-blown, cut, satin finish  
Maestro: Simone Cenedese  
Foto | Photo: Flavia Barbini*

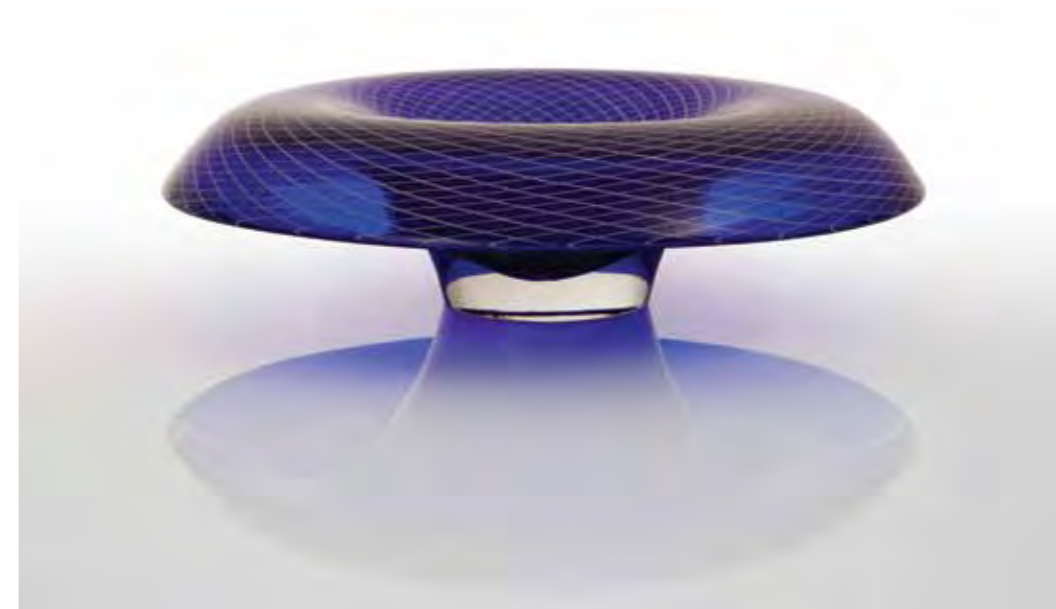




*Raggi di sole | Rays of sun  
Maestro: Simone Cenedese  
Foto | Photo: Flavia Barbini*

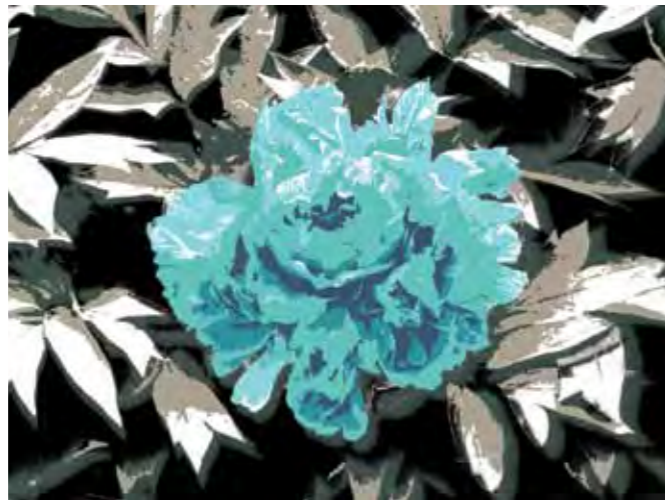


Fontana, in tecnica originale del reticello |  
Fountain, original reticello technique  
Maestro: Gianni Seguso  
Foto | Photo: Flavia Barbini





*Dal mio giardino estivo –  
Peonie I-VI, stampa serigrafica,  
60 x 80 cm, edizione limitata*



*From my summer garden –  
Peonies I-VI, serigraphs,  
60 x 80 cm, limited edition*



Schizzo di Markku Piri  
per installazione |  
Markku Piri's sketch for  
the installation

Filo di perle, omaggio alla tradizione veneziana di perle in vetro |  
String of pearls, homage to the Venetian glass bead tradition (2017)  
Maestro: Pino Signoretto  
Foto | Photo: Flavia Barbini





*È stato un grande piacere e privilegio aver collaborato con i seguenti artisti, veri maestri nella loro professione, nel realizzare questo tour espositivo.*

*I am happy and privileged for the opportunity to have worked with the following artists, true masters of their professions, while realizing this exhibition tour.*



## Pino Signoretto

Pino Signoretto nasce a Favaro veneto il 28 settembre 1944. Nel 1954 la sua famiglia si trasferisce a Murano, e subito Pino inizia a lavorare in una fornace.

Nel 1959 ha la fortuna di lavorare con i grandi maestri del vetro come Alfredo Barbini, Livio e Angelo Seguso ed Ermanno Nason, e nel 1960 diventa maestro vetraio a sua volta, per poi aprire il suo primo studio a Murano nel 1978.

Negli anni 80 inizia a portare in giro per il mondo la sua arte e a essere il maestro vetraio di riferimento di famosi artisti e designers. Nomi come Dalì, Vedova, Licata, Dal Pezzo, Vitali, Pomodoro, Willson, Jeff Koons, Raimund Kummer, Marc Quinn, Shen Youan Kiki Smith, Timo Sarpaneva, Dale Chihuly, Ai Weiwei, Adel Abdessemed, Not Vital, Oiva Toikka, e Harri Koskinen si avvalgono della sua arte.

Ha avuto l'onore di essere invitato dalla Famiglia imperiale giapponese per una dimostrazione della lavorazione del vetro.

Le sue sculture sono esposte nei più famosi musei del mondo.

Pino Signoretto was born in Favaro, Venice, on 28 September 1944. His family moved to Murano in 1954, and he began working at a glass furnace.

In 1959 Signoretto had the chance to work with great master glassblowers, such as Alfredo Barbini, Angelo Seguso and Ermanno Nason. The next year he became a master glassblower himself, and in 1978 he opened a studio of his own in Murano.

During the 1980s, Signoretto's art gained international reputation. He became a sought-after glass master for famous artists and designers, such as Dalì, Vedova, Licata, Dal Pezzo, Vitali, Pomodoro, Willson, Jeff Koons, Raimund Kummer, Marc Quinn, Shen Yuan, Kiki Smith, Timo Sarpaneva, Dale Chihuly, Ai Weiwei, Adel Abdessemed, Not Vital, Oiva Toikka and Harri Koskinen.

He was even invited by the Royal Family of Japan to give a demonstration of the art of glassblowing.

Pino Signoretto's sculptures are on display in renowned museums around the world.

*Pino Signoretto*  
MURANO

Pino Signoretto  
SIGNORETTO S.R.L.  
[www.pinosignoretto.it](http://www.pinosignoretto.it)



## Simone Cenedese

La vetreria di Simone Cenedese, nata a Murano negli anni '70 per opera del padre Giovanni, fin dagli esordi si afferma come una qualificata espressione dell'isola del vetro artistico per eccellenza. Nel corso degli anni Simone sviluppa il proprio stile con richiami alla contemporaneità, creando opere di assoluto valore estetico: dall'illuminazione all'oggettistica è tutto un fiorire di nuove idee.

Per la maestria tecnica e la bellezza delle sue composizioni, Simone Cenedese diventa punto di riferimento per molti designer internazionali, che affidano i loro concept all'estro creativo dell'artista muranese. Contemporaneamente, "l'officina creativa" si fa notare anche per la produzione di grandi opere, dai colori e forme magicamente innovativi, che vengono esposte in prestigiosi spazi pubblici, outdoor e indoor, e in concept store di tendenza.

Oggi l'azienda è un'autentica espressione muranese dell'arte del vetro, apprezzata in tutto il mondo come originale interprete di una grande tradizione.

Founded in Murano in the 1970s by his father Giovanni, the glass factory of Simone Cenedese soon established itself as one of the top studios on the island famous for its outstanding glass artisans. Over the years, glassmaster Simone Cenedese has developed a distinctive style with contemporary references. He creates superb pieces with impressive versatility, from sculptural lamps to vases and other glass objects.

Simone Cenedese's technical mastery and beautiful compositions have made him a point of reference for many international designers, who entrust their concepts to this innovative Murano glass artist. His "creative workshop" is also known for monumental glass works of enchanting colours and shapes, exhibited in prestigious public spaces and in the trendiest concept stores.

Today, continuing its work in the true Murano spirit, the company is appreciated all over the world as a brilliant interpreter of a great tradition.



*Simone*  
Cenedese®  
vetro di murano  
[www.simonecenedese.it](http://www.simonecenedese.it)



## Matteo Tagliapietra

Nato a Venezia il 16 novembre 1973, figlio di un maestro vetraio muranese, Matteo inizia a lavorare a sedici anni come allievo di Mario Gambaro, maestro e proprietario della fornace Gambaro & Poggi. A 21 anni diventa maestro nella stessa fabbrica. Si cimenta in vari tipi di lavorazione, in particolare nel cosiddetto ramo dell'oggettistica in vetro artistico. Affronta diverse tecniche e tipi di lavorazione dall'uso del vetro massiccio a quello soffiato, forgiando oggetti tipici dell'arte vetraria muranese ma realizzando anche progetti commissionati da designer e artisti. Nel 2015 dopo l'uscita del maestro Mario Gambaro fonda insieme agli eredi la Gambaro & Tagliapietra Srl.

La **GAMBARO & TAGLIAPIETRA Srl MURANO GLASS STUDIO** nasce da una storica fornace di Murano, la Vetreria Artistica Gambaro & Poggi, famosa per la raffinatezza dei suoi prodotti e per la creazione di nuove forme, stili e tecniche. Proprio in quest'ottica di innovazione, dopo l'uscita del vecchio maestro Mario, la fornace si è trasformata nell'attuale Gambaro & Tagliapietra Srl Murano Glass Studio. La fornace fa parte del Consorzio Promovetro Murano, che raccoglie le aziende artigiane leader nella lavorazione tradizionale ed è anche concessionaria del marchio Vetro Artistico® di Murano con il codice n. 022.

[www.gambaroetagliapietra.it](http://www.gambaroetagliapietra.it)

Matteo Tagliapietra, son of a Murano glass master, was born on 16 November 1973.

At the age of 16, he began to work as a helper and a pupil of Mario Gambaro, owner and glassmaster at Gambaro & Poggi. At 21, he became the master of the studio.

He works with various techniques from massiccio to blown glass, creating typical Murano glass style productions, but also projects commissioned by artists and designers.

In 2015, after the retirement of the master Mario Gambaro, Matteo Tagliapietra and Mario's heirs founded the Gambaro & Tagliapietra Srl glass studio.

**GAMBARO & TAGLIAPIETRA Srl MURANO GLASS STUDIO** was born of a historic Murano glass furnace, Vetreria Artistica Gambaro & Poggi, which was famous for its refined products and new styles and shapes. After the retirement of the old master Gambaro, the furnace continued as Gambaro & Tagliapietra Srl Murano Glass Studio, still cherishing the same spirit of innovation.

Gambaro & Tagliapietra Srl is a member of Consorzio Promovetro, which gathers together the leading artisan companies. It is also a licensee of the Vetro Artistico® Murano trademark (code number 022).



## Gianni Seguso

La famiglia Seguso è sin dal 1300 una tra le più antiche famiglie di Maestri dell'isola di Murano.

Gianni Seguso è oggi, assieme al figlio Marco, l'unico Maestro del Vetro custode della tradizione di sei generazioni di Maestri che si sono tramandati i segreti di quest'arte millenaria.

Nato nel 1951 a Murano, ha rivelato il suo talento per il vetro sin da bambino. Affrontando ogni giorno la sua sfida con il fuoco, ha imparato osservando ed assistendo i grandi Maestri dell'isola, a plasmare la materia, sino a divenire Maestro a soli 20 anni.

Gianni Seguso realizza oggi i lampadari Rezzonico più ricercati sul mercato ed apprezzati internazionalmente, opere d'arte ed oggetti di design collaborando con artisti di tutto il mondo. Nella sua fornace a Murano trenta artigiani del vetro, esprimono sotto la sua guida la nobile arte del vetro di Murano, perpetuandone la tradizione.

Le opere e le creazioni di Gianni Seguso si possono apprezzare presso le più eleganti residenze, nelle sedi di rappresentanza di importanti istituzioni e in 75 musei internazionali.

[www.seguso.com](http://www.seguso.com)

With a history that dates back to the 14th century, the Segusos are one of Murano's most ancient families of glassmasters.

A direct descendant in the sixth generation of glassmasters, Gianni Seguso passes on the secrets of the thousand-year-old art to his son Marco.

Born in 1951, Gianni showed a talent for glass at an early age. Taking on the challenge of the fiery craft day by day, he learned to shape and mold glass by observing and assisting the great masters, and became a master himself already in his twenties.

Today, Gianni Seguso makes the sophisticated and highly valued Rezzonico chandeliers, art works and design objects in collaboration with artists from around the world. In his glass studio, 30 craftsmen continue the noble art of Murano glassmaking under his guidance, perpetuating the tradition.

Works of Gianni Seguso adorn stylish private residences and official premises of important institutions and are displayed in 75 international museums.

### Joonas Laakso

”Nel corso di questi ultimi anni abbiamo avuto l’opportunità ed il privilegio di conoscere le opere di Joonas Laakso, soffiatore di vetro ed artista vetraio di eccezionale talento. Nonostante la sua giovane età ha delle visioni artistiche straordinarie caratterizzate da uno stile fresco e di grande originalità. Grazie alla sua bravura professionale riesce ad esprimerle con successo nelle sue opere in vetro.”

Il Museo del Vetro Finlandese

### Kimmo Reinikka

Sono un soffiatore e molatore di vetro. Vivo e lavoro a Riihimäki. Prima di questa attività ho lavorato come giardiniere. Le mie fonti di ispirazione sono la natura e le persone che mi circondano. Per realizzare le mie opere mi avvalgo di un’ampia varietà di tecniche di lavorazione a freddo. Creo le mie opere partendo da oggetti in vetro appena sbazzati che rifinisco molando alla ricerca dei giochi e riflessi di luce.

”Over the years we have come to know Joonas Laakso as an exceptionally talented glassblower and glass artist. Despite his young age, he has highly original, fresh and outstanding artistic views. Owing to his solid professional skills, he has excellently succeeded in expressing them in his work in glass.”

Finnish Glass Museum

I am a glassblower and grinder who used to work as a gardener. My inspiration comes from the nature and people around me. In my works, I use a great variety of cold-working techniques. I create my works from roughly shaped glass objects, which I finish by grinding, and I am always on the lookout for reflections of light formed by grindings.



Foto | Photo: Pekka Karhunen

### Kaappo Lähdesmäki

Vetraio di professione, gestisco il laboratorio di vetro della cooperativa Lasismi a Riihimäki in collaborazione con i miei colleghi un po’ pazzi. Il vetro non solo è la mia fonte di sostentamento ma, a volte, mi offre la possibilità di creare opere d’arte per mettere in evidenza stranezze e imperfezioni nascoste nel mondo che ci circonda.

### La cooperativa Lasismi

La cooperativa Lasismi gestisce un laboratorio situato nella vecchia vetreria della storica impresa Riihimäen Lasi. Il laboratorio fu acquistato nel 2010 dal grande maestro vetraio finlandese Jaakko Liikanen. Oggi Jaakko Liikanen, oltre a svolgere l’attività di mentore per Lasismi, continua il suo lavoro artistico nell’ambito dell’arte vetraria. Lasismi produce oggetti in vetro di alta qualità in collaborazione o per designer, artisti, imprese e persone private.

Accogliamo con entusiasmo le idee più creative e facciamo in modo che prendano vita.

I am a glassworker running the Lasismi Co-operative glass studio in Riihimäki with my fellow lunatics. Glass brings food to my table, but every now and then it also gives me the chance to create artworks through which I can point out peculiarities or faults hidden in the world around us.

The Lasismi Co-operative runs a studio located in an old glass factory of the historical Riihimäen Lasi company. The studio was bought in 2010 from the great Finnish glassmaster Jaakko Liikanen. Today a mentor for Lasismi, Jaakko continues working with his glass art. Lasismi creates high-quality glass products with or for designers, artists, companies and private persons.

We embrace the most creative ideas and find ways to make them come to life.



Foto | Photos: Toni Kokkila





Photos taken and printed by Flavia Barbini

## Flavia Barbini

Fotografo | Photographer

Nata a Venezia, diplomata all'Istituto Statale d'Arte e all'Accademia di Belle Arti di Venezia, Flavia Barbini si iscrive successivamente all'Isfav di Padova, conseguendo la qualifica di fotografa professionista.

Nipote di Alfredo Barbini, uno fra i più importanti maestri vetrai del secolo scorso, e figlia di Flavio Barbini, designer per la fornace di famiglia, fin da piccola, grazie a queste due figure, sviluppa ed affina la capacità di osservazione e il senso dell'armonia nelle proporzioni. Queste sue qualità, oltre ad averla guidata nell'apprendimento del "saper vedere e pensare" in termini fotografici, le permettono di intuire con immediatezza l'iter qualitativo all'atto stesso dell'inquadratura.

I generi che più ama sono il reportage e il ritratto, anche se è nella natura morta che emerge il suo linguaggio personale che predilige le inquadrature essenziali, i tagli compositivi e il sapiente uso della luce.

Le sue radici culturali e l'affetto per la sua isola la fanno presto avvicinare allo still-life di vetro, grazie al quale, il suo stile personale si sposa con la tecnica e con le capacità operative.

The Venice-born Flavia Barbini studied at the Istituto Statale d'Arte, the Accademia di Belle Arti di Venezia and finally at the Istituto di Fotografia e Arti Visive in Padua, from where she graduated as a professional photographer.

Granddaughter of Alfredo Barbini, one of the most important glassmasters of the 20th century, and daughter of Flavio Barbini, designer at the family glass studio, Flavia developed excellent powers of observation and an eye for harmony and proportion at an early age. With the help of these qualities, she learned how to think in terms of photography and gained an intuitive ability for immediately seeing how a picture should be framed.

She loves reportage and portraits, but it is in her still life photos that her personal style is at its strongest, with sharp framing and composition cuts and skilful use of light.

Through her family heritage and love for her home island, she soon started photographing still lives on glass, which allow her to use her personal style and her technical skills to the fullest.

[barbiniflavia@gmail.com](mailto:barbiniflavia@gmail.com)



## Timo Viljakainen

Fotografo | Photographer

Durante i suoi quasi quarant'anni di carriera il fotografo Timo Viljakainen ha fatto sia lavori commerciali sia progetti d'arte personali. Ha realizzato mostre fotografiche a partire dal 1976 oltre che in Finlandia anche, tra l'altro, in Svizzera, Olanda, Francia, Russia, Belgio e Canada.

Timo Viljakainen vive e lavora a Helsinki.

[www.studiotimoviljakainen.fi](http://www.studiotimoviljakainen.fi)

During his career of almost four decades, Timo Viljakainen has combined commercial work with artistic projects. Since 1976, he has exhibited his photos in Finland, Switzerland, the Netherlands, France, Russia, Belgium and Canada.

Timo Viljakainen lives and works in Helsinki.

## DESIGN PONDERATO

Il Gruppo Puustelli S.p.A è stato scelto da Markku Piri come fornitore per il tour espositivo proprio grazie all'altissima qualità dei suoi prodotti e all'elevata competenza nella lavorazione del legno. Puustelli è fiero dell'opportunità offertagli per produrre i tavoli da esposizione per l'arte vetraria di Markku Piri.

Puustelli ha avuto il privilegio di lavorare con Markku Piri in parecchi progetti. Con il suo talento e le sue idee audaci riesce sempre ad entusiasmare tutta l'équipe di Puustelli e la sua creatività non cessa mai di stupire. Nell'ambito di uno dei loro progetti comuni Markku Piri ha personalmente dipinto a mano le ante dei mobili da cucina rendendo ognuna di esse un'unica opera d'arte per i clienti di Puustelli.

L'amore per le idee audaci di Puustelli si nota anche nella loro nuova linea di mobili per cucina, Miinus, precursore nei marchi di cucine ecologiche, adesso disponibile in quattro nazioni: Finlandia, Svezia, Gran Bretagna e Stati Uniti. Gli aspetti ambientali sono stati considerati in ogni fase del processo, dalla fabbricazione al trasporto e persino nella gestione del ciclo di vita del prodotto, dato che le cucine Miinus sono riciclabili. La cucina Miinus non è solo una cucina, è anche una filosofia di trasparenza e di sviluppo sostenibile in linea con i valori finlandesi.

*I piedistalli espositivi sono un elemento importante nell'architettura espositiva.*

*Display tables are an important element in the exhibition architecture.*



## THOUGHTFUL DESIGN

Commitment to high quality and expertise in woodworking made the Finnish Puustelli Group the supplier of choice for Markku Piri's exhibition tour. Puustelli is proud of the opportunity to produce the display tables for his glass art.

Puustelli has had the privilege to collaborate with Markku Piri in a number of projects. His talent and bold ideas always take the entire team by storm, and his creativity never fails to fascinate. In one of our joint projects, he personally hand-painted cabinet doors, each of them a unique piece of art, for Puustelli's customers.

Puustelli's love for bold ideas is reflected in their Miinus kitchen, a pioneering ecological kitchen brand now available in four countries: Finland, Sweden, Great Britain and the USA. Environmental aspects were a priority in every step of the process, from manufacture to transportation and even to the end of the product lifecycle, as a Miinus kitchen is recyclable. It is not just a kitchen, it is an ethos of transparency and sustainability – the core Finnish values.



[www.puustellimiinus.com](http://www.puustellimiinus.com)





## Oltre 50 anni di esperienza nel mondo

Niinivirta Transport S.p.A. è lieto di assistere alla realizzazione del tour espositivo di Markku Piri in Italia. Le esigenze dei nostri Clienti sono sempre la nostra priorità.

Dal 1986 abbiamo cercato di dare le migliori soluzioni nel trasporto e nella distribuzione da e per i Paesi Scandinavi che continuano a rappresentare la nostra principale rete di distribuzione. In questi 24 anni di attività abbiamo preparato il nostro futuro.

A partire dal 1996 abbiamo sviluppato la nostra attività in altri settori di trasporto, tra i quali trasporti aerei e marittimi e dal 2002, su richiesta, logistica. Inoltre, dal luglio 2005 siamo stati i primi ad utilizzare la tecnologia RFID (etichette a radio-frequenza) per la gestione delle merci in transito dal nostro magazzino di Tribiano.

Siamo anche i primi in assoluto in Italia ad effettuare trasporti in aree urbane utilizzando camion a trazione 100% elettrica.

## More than 50 years of experience over the world

Niinivirta Transport S.p.A. is happy to assist in the realization of Markku Piri's exhibition tour in Italy. The needs of our customers are always our top priority.

Since 1986, we have strived to provide the best solutions in transport and distribution from and to Scandinavian countries, which continue being our main traffic network. During these 24 years of operation, we have also prepared our future.

We have developed our operations in other transport sectors such as air and sea transport since 1996 and on-demand logistics since 2002. In July 2005, we were the first to apply the RFID technology (radio-frequency tags) for the management of goods in transit from our warehouse at Tribiano.

We are also the first in Italy to use 100% electric trucks in urban areas.



### Markku Piri

Finlandia | Finland

Artista, designer, produttore, conferenziere, autore | Artist, designer, producer, lecturer, writer  
Amministratore delegato di Entusiasmo S.p.A. | Managing director of Entusiasmo Oy



#### Istruzione e Formazione

Parsons School of Design, New York, 1973  
Università di Arte e Design di Helsinki, 1975-1979

#### Collaborazioni e progetti di design

Designer per **Marimekko** (ditta diretta da Armi Ratia), 1979-1981

Capo designer per **China Seas, Inc.**, New York (ditta diretta da Inger McCabe Elliott), 1981-1982

**Markku Piri, Inc.**, New York, 1983-1991, progetti di design tessile per Marimekko USA, Wamsutta, Calvin Klein, ITC, Imperial Wallcoverings e Finlayson USA

Marca per biancheria per la casa con **Finlayson Oy** in Finlandia, 1983-1991; licenza con **Osaka Nishikawa Co. Ltd.**, 1985-1991

Marca per biancheria per il bagno, licenza con **Egeria GmbH**, 1989-1992

Marca per camicie da uomo e abbigliamento sportivo con **Petrutex Oy**, Finlandia, 1984-1993

#### Education

Parsons School of Design, New York, 1973  
University of Industrial Arts, Helsinki, 1975-1979

#### Design collaborations and projects

Designer, **Marimekko** (run by Armi Ratia), Helsinki, 1979-1981

Chief designer, **China Seas, Inc.**, New York (run by Inger McCabe Elliott), 1981-1982

**Markku Piri, Inc.**, New York, 1983-1991, textile design projects for Marimekko USA, Wamsutta, Calvin Klein, ITC, Imperial Wallcoverings and Finlayson USA

Home textiles label with **Finlayson Oy**, Finland, 1983-1991; licencing with **Osaka Nishikawa Co. Ltd.**, 1985-1991

Bath textiles label, licencing with **Egeria GmbH**, 1989-1992

Men's shirts and sportswear label with **Petrutex Oy**, Finland, 1984-1993

Ceramics giftware collection for Arabia, Finland, 1992

Collezione di articoli da regalo in ceramica per **Arabia**, Finlandia, 1992

Collezione di piastrelle in ceramica per **Pukkila**, Finlandia, 1991, 1993, in comproprietà con **Ricchetti Group**, Italia, 2001, 2010, 2013

Design dipinti a mano per mobili da cucina per **Puustelli**, Finlandia, 2007-2016

Prodotti tessili per interni per **Vallila Interior**, Finlandia, 2009-2011

Collezione tessile per interni per **Eurokangas**, Finlandia, 2017

### Scenografia

Scenografia e costumi per cinque produzioni curate dal coreografo Jorma Uotinen, tra altri *Jojo*, *Tango*, *Paljastuksen aakkoset*, Finlandia, 1978-1982

Scenografia e costumi per il Balletto nazionale finlandese, *Maa* di Kaija Saariaho e Carolyn Carlson, 1991, spettacolo ospite a Roma (1992) e Amsterdam (1993)

Costumi e gioielli per i recital di Karita Mattila, 1999-2003, e design visivo per lo spettacolo *Fever*, Finlandia, 2007

Scenografia e costumi per il Teatro municipale di Valkeakoski, *Anna Karenina*, Finlandia, 2002.

Scenografia e costumi per la compagnia di danza Tanssiteatteri Eri, Finlandia, 2000-2007

Scenografia e costumi per l'Opera di camera finlandese, *Vapauden vanki* di Markus Nummi e Ilkka Kuusisto, Finlandia, 2007

### Design per grandi eventi e produzioni realizzate in Finlandia

Visual designer per i campionati europei d'atletica di Helsinki del 1994

Designer del look della città di Helsinki per l'anno di titolarità come Capitale europea della cultura nel 2000

Designer dell'evento e del look della città per i campionati mondiali d'atletica a Helsinki nel 2005

Designer del look della città di Hämeenlinna per il 150esimo anniversario del compositore Jean Sibelius nel 2015

Numerose mostre, concerti, recital ed eventi con ristorazione organizzati a Wanha Pappila, una vecchia canonica con giardino di sua proprietà da lui ristrutturata a Huittinen, 2001-2012

Collections of ceramic tiles with **Pukkila**, Finland, 1991, 1993; jointly with Ricchetti Group, Italy, 2001, 2010, 2013

Hand-painted kitchen designs for **Puustelli**, Finland, 2007-2016

Interior textiles for **Vallila Interior**, Finland, 2009-2011

Interior textile collection for **Eurokangas**, Finland, 2017

### Stage design

Stage and costume design for five dance productions by choreographer Jorma Uotinen, e.g. *Jojo*, *Tango* and *Paljastuksen aakkoset*, Finland, 1978-1982

Stage and costume design for Finnish National Ballet, *Maa* by Kaija Saariaho and Carolyn Carlson, 1991, guest performances in Rome (1992) and Amsterdam (1993)

Costumes and jewellery for Karita Mattila's recitals, 1999-2003, and total visual design for *Fever*, Finland, 2007

Stage and costume design for Valkeakoski City Theatre, *Anna Karenina*, Finland, 2002

Stage and costume design, Dance Theatre Eri, Finland, 2000-2007

Stage and costume design for Finnish Chamber Opera, *Vapauden vanki* by Markus Nummi and Ilkka Kuusisto, Finland, 2007

### Large scale event design and production in Finland

Visual designer for the European Athletics Championships, Helsinki, 1994

City look designer for the European Culture Capital year, Helsinki, 2000

Event and city look designer for the World Athletics Championships, Helsinki, 2005

City look designer, 150th anniversary celebration of Jean Sibelius, Hämeenlinna, 2015

Annual arts exhibitions, concerts and recitals, and catered events, Old Vicarage mansion and garden owned and restored by the artist, Huittinen, 2001-2012

### Art

Art glass production with glassmaster Jaakko Liikanen (1998-2010) and Lasismi Co-operative, 2011-, Riihimäki, Finland, and with Murano masters Pino Signoretto, Simone Cenedese, Matteo Tagliapietra and Gianni Seguso, Italy, 2016-

### Arte

Produzione di arte vetraria in collaborazione col maestro soffiatore di vetro Jaakko Liikanen (1998-2010) e la cooperativa Lasismi, 2011-, Riihimäki, Finlandia, e coi maestri di Murano Pino Signoretto, Simone Cenedese, Matteo Tagliapietra e Gianni Seguso, 2016-, Italia

Stampe serigrafiche su carta, 1984-  
Dipinti gouache (a guazzo), 1984-  
Dipinti acrilici su pannelli MDF, 2013-

Numerose mostre personali in Finlandia e all'estero, per esempio:

Galleria Bronda, Helsinki, 1983, 1994

Galleria 25, Helsinki, 1989

Galleria Kaj Forsblom, Helsinki 1991

Galleria Nevada, Karkku, Huittinen, annualmente 1997-2005  
Tour espositivo The Spirit of Paradise, "Lo Spirito del Paradiso", Madrid-Barcellona-Lisbona-Berlino-Washington DC, 2011-2012

### Mostre personali su invito presso musei

Museo tessile tedesco a Krefeld, Germania, 1991

Museo d'arte Wäinö Aaltonen (WMA), Turku, Finlandia, 1992

Museo dell'artigianato finlandese, Jyväskylä, Finlandia, 1999

Museo d'arte di Tampere, TR-1, Finlandia, 2009

Museo d'arte di Hämeenlinna, Finlandia, 2013-2014

Tour espositivo, Firenze-Roma-Venezia, Italia, 2017-2018

### Riconoscimenti e premi

Premio Nazionale finlandese per il design, 1986

Commissione nazionale per gli affari culturali, sovvenzione triennale, 1991

Premio culturale della regione Satakunta, 2004

Ambasciatore delle buone maniere, Società finlandese delle Buone Maniere, 2005

### Giornalismo

Articoli pubblicati su politica culturale, design, architettura e turismo (in finnico), 1978-2012

*Tazza di grandi illusioni* | *A cup of grand Illusions*  
*Bicchieri di invidia spensierata* | *A glass of exalted envy*  
*Maestri* | *Maestros: Joonas Laakso, Kaappo Lähdesmäki, Kimmo Reinikka*  
*Foto* | *Photo: Timo Viljakainen*

Serigraphs on paper, 1984-  
Gouache paintings on paper, 1984-  
Acrylic paintings on MDF board, 2013-

Several solo exhibitions in Finland and abroad, including:  
Galleria Bronda, Helsinki, 1983, 1994  
Galleria 25, Helsinki, 1989  
Galleria Kaj Forsblom, Helsinki, 1991  
Galleria Nevada, Karkku, Huittinen, annually 1997-2005  
Solo exhibition tour The Spirit of Paradise, Madrid-Barcellona-Lisbon-Berlin-Washington DC, 2011-2012

### Invited solo exhibitions at museums

German Textile Museum, Krefeld, 1991

Wäinö Aaltonen Art Museum, Turku, Finland, 1992

Finnish Craft Museum, Jyväskylä, Finland, 1999

Tampere Art Museum, TR-1, Finland, 2009

Hämeenlinna Art Museum, Finland, 2013-2014

Solo exhibition tour, Florence-Rome-Venice, Italy, 2017-2018

### Awards

Finnish State Award for design, 1986

Arts Council of Finland, 3-year Artist Grant, 1991

Culture Award of the province of Satakunta, 2004

Good Manners Ambassador, Finnish Society of Manners, 2005

### Journalism

Published articles on cultural politics, design, architecture and travel (in Finnish), 1978-2012





*Raggi di sole | Rays of sun  
Maestro: Simone Cenedese*

*Danze di ombre I-IV,  
stampa serigrafica |  
Shadow Dances I-IV, serigraphs*

*Palazzo Medici Riccardi 2017  
Foto | Photo: Andrea Vierucci*

## OutstandingArt.Gallery

**OutstandingArt.Gallery** è una piattaforma innovativa online per promuovere e vendere opere d'arte contemporanea di alta gamma, rivolta a collezionisti privati e pubblici di tutto il mondo, a privati cittadini e uffici nonché gallerie e musei.

Gli strumenti intelligenti di OutstandingArt.Gallery riflettono tutti i dettagli delle opere d'arte. Ogni opera d'arte è certificata per garantire l'originalità, la qualità e i particolari dell'edizione.

OutstandingArt.Gallery è unicamente al servizio degli artisti creativi e innovativi. Il primo artista della piattaforma a essere rappresentato dalla galleria è Markku Piri - artista poliedrico finlandese - con le sue opere d'arte in vetro. Non esitate a contattarci, siamo a disposizione per assistervi e rispondere a tutti i vostri quesiti.

Benvenuti a OutstandingArt.Gallery!

[www.outstandingart.gallery](http://www.outstandingart.gallery)

**OutstandingArt.Gallery** is an innovative internet based platform to promote and market high level contemporary art to all continents across the globe, for private and public collectors and into homes, offices, galleries and museums.

The inventive tools of the OutstandingArt.Gallery reflect all details of the art work. Each art object is certified to guarantee originality, quality, and edition details.

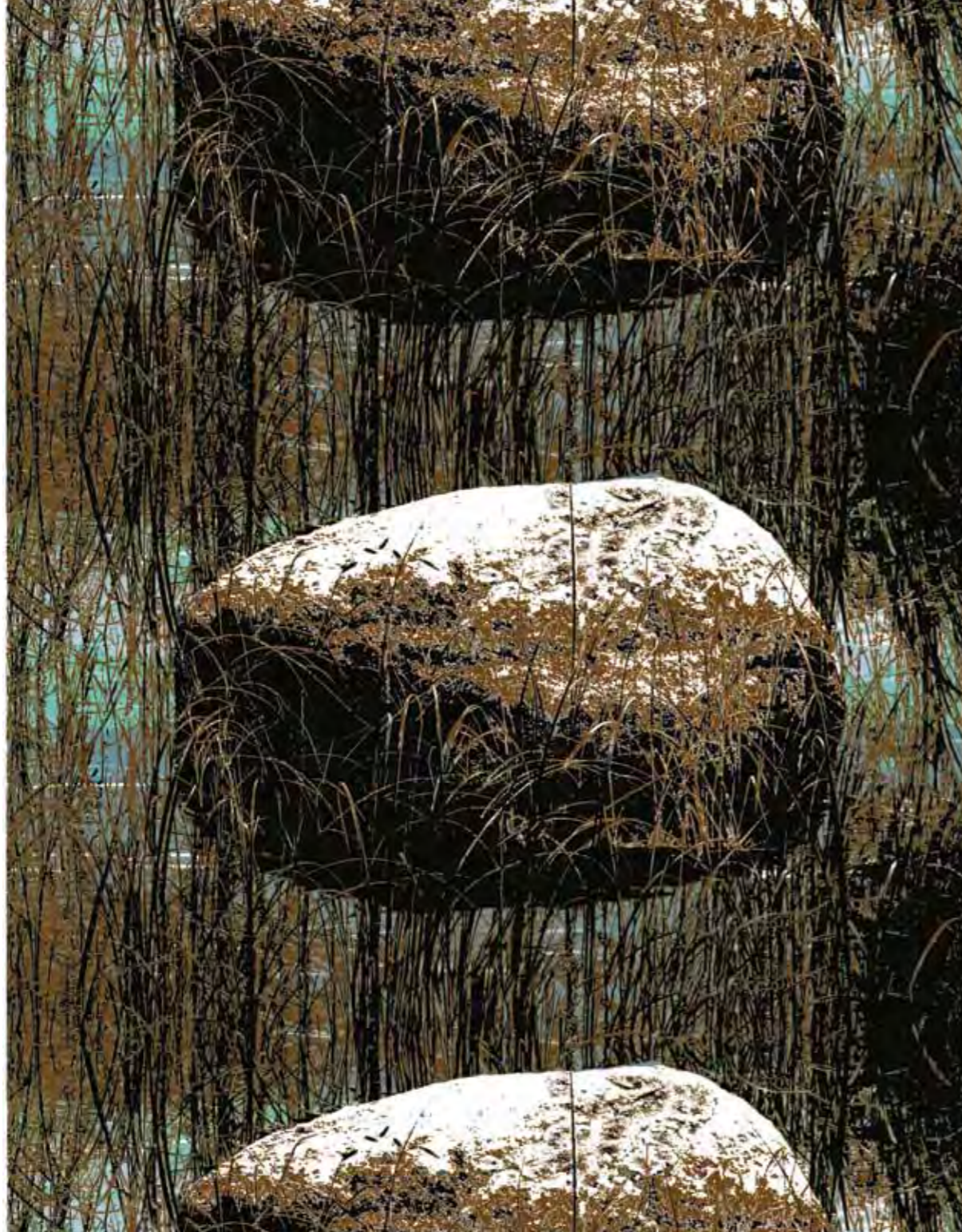
OutstandingArt.Gallery serves only creative and groundbreaking artists. As the first artist, the Finnish multi-talented Markku Piri is represented by the gallery with his glass art objects. Please contact us, we are happy to help you with any details and questions you might have.

Welcome to the OutstandingArt.Gallery!

[www.outstandingart.gallery](http://www.outstandingart.gallery)



*Serie arcaica in vetro |  
The archaic glass series  
Maestri | Maestros:  
Joonas Laakso,  
Kaappo Lähdesmäki,  
Kimmo Reinikka  
Foto | Photo: Andrea Vierucci*



*Il tessuto per interni Kivi (Pietra) riflette la gioventù dell'artista: su questa pietra, situata sulla riva del lago dove trascorrevano l'estate nel cottage di famiglia, Markku Piri costruì un castello di gesso con torri ed un cortile illuminato la sera. Rimane solo la pietra magica, nello stesso tempo pesante e senza peso, circondata da acqua e giunchi.*

*Kivi (Stone) interior fabric is a reflection of the artist's youth. On this very stone, on the beach at the family summer house, he cast a castle of plaster with towers and a courtyard lit in the evening. Now only the magical stone remains, heavy and weightless at the same time, surrounded by water and reeds.*



*Riflesso I-IV, vetro soffiato a bocca, tagliato e satinato | Reflection I-IV, glass, mouth-blown, cut, satin finish  
Maestri | Maestros:  
Joonas Laakso,  
Kaappo Lähdesmäki,  
Kimmo Reinikka  
Foto | Photo:  
Timo Viljakainen*



CITTÀ METROPOLITANA  
DI FIRENZE



AMBASCIATA DI FINLANDIA  
ROMA  
CONSOLATO ONORARIO DI FINLANDIA  
FIRENZE

**Sono un artista e un designer.  
Inizialmente sarei dovuto diventare un architetto.**

In architettura la percezione della bellezza si concretizza in forme che dialogano con il tempo ed a volte lo sfidano. Mi affascinano le meraviglie della natura e dell'architettura, lo spazio e la luce, i colori ed i materiali, gli ideali di bellezza che cambiano nel tempo, gli ornamenti, la lingua ed i significati delle forme che dialogano attraverso le epoche.

Sono nato e cresciuto in Finlandia ma mi sento originario del Mediterraneo, un sentimento che rende questo tour espositivo in Italia con il suo intenso scambio culturale ancora più significativo per me.

**I am an artist and a designer – however,  
my original ambition was to become an architect.**

Architecture gives the notion of beauty a palpable form which communes with time – sometimes even defies time. I am fascinated by the wonders of nature and architecture, space and light, colours and materiality, ideals of beauty that change with time, ornament patterns, and the idiom and significance of forms, all involved in a dialogue spanning centuries.

I am a Finn born and bred, but the Mediterranean area is where I feel like home. That is why this exhibition tour and the intensive cultural exchange during its realization holds a special significance for me.

[www.piri-piri.fi](http://www.piri-piri.fi)  
[www.outstandingart.gallery](http://www.outstandingart.gallery)

*Martela Piri*

